



REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

MINISTRE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

**UNIVERSITE IBN KHALDOUN-TIARET**

**Faculté des Lettres et des langues étrangères**

**Département des Langues**

**Domaine :** lettres et langues étrangères

**Filière :** langue française

**Option :** Didactique des langues étrangères

Mémoire présenté pour l'obtention

Du diplôme de master Académique

**Intitulé**

# **L'impact de la pédagogie de l'erreur sur l'écrit des apprenants cas de la 4<sup>ème</sup> Année moyenne**

**Sous la direction de :**

Goudjil Bouziane

**Présenté par :**

Hamreulaine Nour El Houda.

Bekhadra Nesrine.

**Soutenu devant le jury composé de :**

**Président**

**Mlle Mihoub Kheira**

**MAA**

**Rapporteur**

**M. Goudjil Bouziane**

**MAA**

**Examineur**

**Mme Boudjella Ouahiba**

**MAA**

**Année universitaire**

**2021/2022**

*Dédicace*

*Je dédie ce modeste travail à mes chers parents*

*(SAAD et MALIKA) qui m'ont soutenu pendant tout*

*mon parcours.*

*Je le dédie aussi à mes frères (NABIL, DJILLALI*

*MOHAMMED, ANIS), ma sœur (RAHMA) qui m'a*

*encouragé, à tous ceux qui me sont chers.*

**(Nour Elhouda)**

## *Dédicace*

*Je dédie ce mémoire à :*

*Mes très chers parents qui m'ont suivi et aidé durant  
mes études en leur souhaitant une longue vie.*

*Mes Sœurs*

*Tous mes amis notamment et à tous les collègues*

**(NESRINE)**

## Remerciements

Nous tenons à remercier « ALLAH » qui nous a donné la force, le courage pour établir ce travail.

nous tenons à adresser nos vifs remerciements tout d'abord pour notre encadreur monsieur GOUDJIL.

Nous tenons à remercier profondément :

- ❖ Tous les membres du jury.
- ❖ Les professeurs de l'université IBN KHALDOUN.
- ❖ Les apprenants de la quatrième année moyenne de l'établissement EL HADJ BEN NEAMEN.
- ❖ Tous ceux qui nous ont aidé de loin ou de près dans ce travail.

# **Introduction générale**

## **Introduction**

L'enseignement – apprentissage du français langue étrangère s'effectue en alternance avec la langue maternelle du public cible, de ce fait, pour construire un savoir dans la langue dite étrangère l'apprenant a besoin de se baser sur sa propre langue et sa propre culture afin qu'il s'identifie par rapport à cette langue étrangère.

Apprendre une langue est un processus comme les autres activités humaines, quand les êtres humains font face à une nouvelle attitude aux idées, ils font des fautes ou des erreurs de jugement en apprenant une langue soit l'acquisition de la langue première, seconde, ou étrangère.

La maîtrise de l'écrit est de fait un facteur déterminant d'insertion dans la société. Les apprenants font toujours des erreurs. Ces erreurs peuvent être répertoriées que ce soit sur le niveau oral ou écrit. Il s'avère qu'une faible maîtrise de l'écrit entraîne presque systématiquement des situations d'échec scolaire difficilement remédiables à court terme, par exemple, l'entrée au lycée est rendue partiellement complexe du moment que les apprenants venant du collège ne possèdent pas un minimum de maîtrise du français écrit.

L'expression écrite est une des compétences importantes et nécessaires dans l'enseignement apprentissage des langues étrangères en général et en français en particulier.

L'apprentissage de l'écrit présente une étape nécessaire pour diriger et donner à l'apprenant la possibilité de former du sens voire de communiquer à l'écrit.

Il s'attache pareillement à donner des outils aux apprenants pour qu'ils puissent, en contexte libre, adresser un message écrit à un destinataire. L'exercice de la production écrite présente, pour les apprenants une grande difficulté parce qu'il demande une mobilisation de leurs compétences en écrit. Tout en exploitant les différentes composantes (orthographe, grammaire, lexique...) et celle-ci les amènent à commettre des erreurs pour construire des phrases correctes.

Aujourd'hui l'erreur est considérée comme une étape normale de l'apprentissage. Donc le statut de l'erreur apparaît comme une caractéristique du modèle d'apprentissage.

Pour cela nous tâchons à étudier l'évolution de l'erreur en production écrite et son rôle dans l'apprentissage pour les apprenants de 4AM.

Nous avons eu l'occasion de travailler avec ce public et certainement de faire des observations et des remarques sur l'acquisition de la compétence de l'expression écrite de ce public.

En fait la majorité des apprenants ont beaucoup de difficultés dans l'apprentissage de l'expression écrite.

Deux constats importants sont la base de notre recherche :

Nous étions régulièrement confrontées aux difficultés que rencontraient les apprenants dans l'exercice d'une production écrite.

En effet, les diversifications de la qualité des productions écrites des apprenants algériens font découvrir très souvent des apprenants éprouvent des difficultés de plusieurs sorte :

- Difficultés liées à la conjugaison et à l'ensemble de la morphologie.
- Difficultés liées au vocabulaire.
- Difficultés à exprimer son originalité et sa créativité.
- Difficultés à respecter les caractéristiques des types de discours mais surtout des difficultés à maîtriser des faits orthographiques.

Devant les difficultés des apprenants en situation d'écriture, les enseignants se sentent le plus souvent incapables de remédier à leurs lacunes.

Leurs interventions sont ponctuelles, se limitant à la plupart du temps au simple relevé des erreurs, correction et proposition d'exercices. Mais le problème demeure entier : la plupart des apprenants continuent souvent à commettre les mêmes erreurs et les enseignants procèdent très souvent de la même façon en proposant des raccourcis sans que les causes véritables du dysfonctionnement soient identifiées.

Les apports de la didactique permettent de repenser le problème.

Chercher les causes véritables du dysfonctionnement et proposer des moyens pour venir en aide aux enseignants et aux apprenants, telle est la démarche, à la fois de critique et d'action, de la didactique.

Envisager des aides efficaces suppose de les fonder sur une réelle perception des causes de l'échec des stratégies orthographiques et de prendre en compte les différences saillantes entre la langue française et la langue arabe, langue d'origine des apprentis scripteurs.

Pour ce faire, il est important d'interroger les modèles et les stratégies théoriques qui sont en rapport étroit avec l'apprentissage et l'enseignement de l'écrit en classe du FLE.

A partir de deux constats proposés, comme nous avons vu la plupart des apprenants ont des obstacles au niveau de la production écrite, ils n'ont pas la capacité d'écrire correctement, de corriger les fautes pourtant ils ont des informations justes, donc nous avons choisi ce thème pour aider les apprenants et résoudre les problèmes stratégiques et méthodologiques lors de la rédaction d'une production écrite.

Notre travail est guidé par les questions suivantes :

- 1- Comment l'erreur est prise en compte par les enseignants pour l'amélioration de la production écrite des apprenants de 4AM ?
- 2- Quel est l'impact de la pédagogie de l'erreur sur l'écrit des apprenants de 4AM.

Nous supposons les hypothèses suivantes :

- La pédagogie de l'erreur prônée par l'enseignant aurait un effet positif sur l'écrit de l'apprenant.
- L'erreur serait prise en compte par un retour réflexif sur sa nature, ce retour permettrait de mieux comprendre et d'améliorer l'écrit des apprenants.
- Pour cela nos objectifs de la présente recherche ont été formulé en tenant compte de la problématique posée, qui consiste à connaître l'impact de l'erreur dans une activité de production écrite dans une classe du collège et cela dans le but de vérifier la pédagogie de l'erreur, et son rôle sur l'amélioration de l'écrit d'apprenant de 4AM.

« L'erreur est humaine sinon il n'y aurait pas de gomme au bout du crayon »  
Alphonse alléas.

# **Partie Théorique**

**CHAPITRE I :**  
**Le concept de l'erreur**

A travers ce chapitre nous allons étudier la pédagogie de l'erreur et ses méthodes les plus efficaces adoptées (maîtrisées) par l'enseignant pour la réussite de l'activité de la production écrite chez les apprenants du cycle moyen en proposant quelques définitions de l'erreur, distinction entre : erreur/faute et typologie de l'erreur dans l'enseignement/apprentissage du FLE et la définition de la méthode pédagogique de l'erreur et de l'analyse de l'erreur

### **I.1. Définition de la notion d'erreur :**

Est un effet d'une connaissance antérieure qui mène une importance et avait son intérêt mais se révèle fausse ou efficacement inadaptée.

- Elle est le produit d'une démarche intellectuelle originale propre à l'apprenant inattendue par le professeur pour la mettre à jour, donc c'est le travail d'analyse du traitement d'erreur par rapport à l'enseignant, et un travail d'exploitation par rapport à l'apprenant pour lui montrer les incohérences (Gaétan Déveaux, Dec9/2017).
- Selon Astolfie l'erreur est considérée comme une étape de l'apprentissage nécessaire et source d'enseignement pour tous.
- Est une action de se tromper, faute, méprise, obstacle, action d'erreur et de péché.

On remarque que dans cette définition, l'erreur a un aspect négatif, elle est donc une source d'angoisse chez l'apprenant.

- Donc ce qui lui attache est que l'erreur est au cœur de tout acte d'enseignement mais les erreurs sont aussi difficiles à comprendre car pour saisir l'erreur et lui donner son efficacité pédagogique il faut entrer dans la tête et la culture de l'apprenant (Jean P. ASTOLFIE, l'erreur, un outil pour enseigner ESF, Science Humaine.).

« Le mot « erreur » vient du verbe latin « error », de « errar » est considéré comme « un acte de l'esprit qui tient pour vrai ce qui est faux et inversement, jugement, fait psychique qui en résultent ». (Le nouveau petit Robert dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française).

Mais J.P CUQ et ALLI proposent une définition à l'erreur, c'est « l'écart par rapport à une norme provisoire ou une réalisation attendue. » (J.P CUQ et ALLI dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde).

L'erreur est comme l'indice transitoire d'un stade particulier du trajet de l'apprentissage. Il faut alors que l'on s'interroge d'une part sur ce que l'on considère

comme erreur et d'autre part, sur ce que recouvre la notion de norme en didactique des langues étrangères.

En didactique des langues la notion d'erreur est raffinée à définir. Les didacticiens (Remy PORQUIER – Uli FRANDENFELDER, 1980 ; 36) soutiennent même qu'il est impossible de donner une définition absolue : « l'erreur peut (...) être définie par rapport à la langue cible, soit par rapport à l'exposition soit par rapport au système intermédiaire de l'apprenant ».

On ne peut véritablement parler d'erreur. On voit alors qu'il est impossible de donner à l'erreur une définition absolue.

L'erreur désigne une réponse ou un comportement de l'apprenant qui ne correspond pas à ce qu'on attend de lui comme réponse, en pédagogie, nous pouvons dire en fin de compte que l'erreur est le produit d'une démarche intellectuelle originale, propre à l'apprenant et exceptionnelle de la part de l'enseignant.

### **I.2. Distinction entre Erreur/Faute :**

« Une erreur ne devient une faute que si l'on a refusé de la corriger ». (John Fitzgerald Kennedy).

On a parfois confondu l'erreur et la faute par exemple :

[La faute d'orthographe], la faute suppose une responsabilité de celui qui la commet, l'erreur est plutôt cognitive et n'implique pas la faute : le terme « faute » vient du mot latin « *Faillita* » du verbe « *fallere* » qui désigne faillir, tromper ou duper.

- Est considérée comme : « le fait de manquer d'être en moins »  
« Le manquement au devoir, au moral, aux règles d'une science, d'un art...etc. ».
- C'est la responsabilité de l'apprenant, négligence passagère, manque de concentration rapidité ou de mal attention.
- « D'appeler (faute) les erreurs de performance en réservant le terme « d'erreur aux erreurs systématiques des apprenants, celles qui nous permettent de reconstruire leurs connaissances temporaires de la langue. c'est-à-dire leurs compétences transitoires ».

L'erreur serait donc un écart par rapport à la norme.

En ce sens elle pourrait être synonyme de faute (Robert, 2008).

Cependant l'approche cognitive distingue la faute de l'erreur, pour elle, la faute révèle de la performance de l'apprenant. Alors que l'erreur révèle de sa compétence transitoire. Selon Croder (1980).

L'erreur « est donc une manifestation d'hypothèses fausses, si l'on considère l'apprentissage des langues comme une activité d'ordre cognitives de traitement des données et de formation d'hypothèses » cité par (Robert 2008 ; 82).

(Corder ; 1982) se réfère ici au concept d'interlangue qui consiste en un microsysteme que l'apprenant s'est construit à partir de ces acquis en langue source et cible, donc dans le domaine de la didactique des langues ; « *la nature et la structure spécifique du système d'une langue a d'internautisée par un apprenant à un stade donné* ». cité par (Robert 2008 ; 82).

Dans le langage courant les deux sont quasi équivalents, « la faute » est marquée d'une connotation religieuse, dans ce contexte, « erreur » est plus neutre.

Mais dans le domaine didactique des langues la nature de ces deux termes diffère. La faute peut être dû à un élément contingent (négligence, distraction, fatigue...) est considérée comme relevant de la responsabilité de l'apprenant, qui aurait dû l'éviter. En effet l'apprenant connaît et maîtrise la structure, mais à cause de différent facteur, comme le stress, le manque de confiance...etc.

Il n'arrive pas à utiliser la forme attendue, dans ces conditions, dès que l'apprenant se retrouve dans une situation confortable il devient capable de relever ses fautes et de les remplacer par la forme correcte.

La faute désigne divers types d'erreurs ou d'écart par rapport à des normes elles même diverse. La distinction entre ce qui est fautif et ce qui est correct dépend de la norme choisis.

En revanche, l'erreur relève d'une méconnaissance de la règle de fonctionnement, revêt à un caractère systématique et récurrent ; est un signe de la manière dont l'apprenant affronte un type d'obstacle donné.

### **I.3.Catégorie d'erreurs :**

**I.3.1. Les erreurs de compétences :** erreurs récurrentes que l'apprenant ne peut pas rectifier parce qu'il ne possède pas les savoirs nécessaires.

**I.3.2. Les erreurs de performance :** erreur occasionnelles assimilables à la faute, que l'apprenant pour rectifier parce qu'il dispose des savoirs adéquats et parce que ces erreurs sont dues à une distraction passagère.

### **I.4.Les types de l'erreur :**

Dans la didactique des langues étrangères nous avons trouvé cinq types d'erreur et les plus connues en général « les erreurs de type linguistiques, phonétique, socio-culturel, discursif et stratégique » ; (Christine TAGLIANTE, 2001 La classe de langue).

- On présente les types de l'erreurs distinguées par (Jean-Pierre ASTOLFIE) et ses médiations et remédiations.

#### **I.4.1. Erreur liée à la compréhension des consignes :**

Varier l'énoncé des consignes à partir d'un même support, les termes employés ne sont pas toujours concrets pour les apprenants :

- Vérifier la compréhension du lexique et faire reformuler par l'apprenant.
- Donner des consignes courtes ne comporte qu'une seule action, puis complexifier progressivement.

#### **I.4.2. Erreurs liées au mauvais décodage des règles du contrat didactique :**

Il suffit d'éviter enfermer les apprenants dans des habitudes scolaires et de les aider à décoder les règles implicites de la situation.

#### **I.4.3. Erreurs liées aux conceptions alternatives des apprenants :**

Analyser les représentations et les obstacles qui sont à la notion d'étudier ce qui nécessite un travail d'identification de l'obstacle par l'enseignant et pour avancer les apprenants sur les connaissances erronées, la confrontation entre apprenant étayée par une réflexion soutenue par l'enseignant la discussion entre l'enseignant et l'apprenant.

#### **I.4.4. Erreur liée à la surcharge cognitive :**

Les situations problèmes doivent être adapté aux capacités des apprenants l'enseignant doit mener un étayage pour soulager la charge du travail face à la complexité du contenu.

#### **I.4.5. Erreurs liées à la nature des opérations intellectuelles :**

L'apprentissage se construit à long terme en passant par des étapes successives de la manipulation à l'obstruction ne pas négliger les activités de tri, du classement de la comparaison, du rangement et de représentation par le dessin, et qu'il faut de consolider les connaissances de base par des exercices d'entraînement.

#### **I.4.6. Erreurs liées aux démarches adoptées par les apprenants :**

Les procédures personnelles utilisées par les apprenants sont souvent source d'erreurs, analyser les démarches utilisées par les apprenants, pour une situation donnée, proposer différentes stratégies de résolution possible. Et puis de mener un enseignement explicite afin que l'apprenant comprenne la procédure experte attendue. (Jean-Pierre Astofie ; didacticien et professeur de science de l'éducation, à l'université de rouanà).

### **I.5. Le statut de l'erreur dans l'enseignement/l'apprentissage du français langue étrangère :**

Selon (Yves Reuter) il est difficile de penser que l'enseignement apprentissage en se privant de la notion d'erreur, d'une certaine manière, son importance dans l'espace des pratiques, empêche sûrement de préciser son statut dans l'enseignement et l'apprentissage scolaire et d'en percevoir toutes les fonctions et tous les intérêts possibles que ce soit pour les apprenants ou pour les enseignants ou pour les chercheurs.

Donc, « c'est en conséquence à un parcours de déconstruction et reconstruction de la notion d'erreur de son statut dans la forme classique de l'enseignement ». (Yves. Reuter, penser l'erreur à l'école de l'erreur au dysfonctionnement).

#### **I.5.1. Statut de l'erreur dans l'apprentissage d'une langue étrangère :**

Les erreurs représentent une compétence de l'apprenant à un stade particulier. Comme elles représentent aussi certaine caractéristique générale de l'acquisition de la langue, car les erreurs apprennent l'enseignant du progrès de l'apprenant et ce qu'il doit encore faire lui acquérir.

En général les erreurs offrent les enseignants un feedback pour qu'ils peuvent connaître l'efficacité de leurs méthodes d'enseignement et leurs techniques pédagogique. Autrement dit, les erreurs sont nécessaires pour les apprenants parce qu'elles sont un outil important qu'ils l'utilisent afin d'apprendre une langue étrangère.

De plus elles informent les chercheurs sur les méthodes que l'apprenant se sert en apprenant une langue étrangère.

### **I.6. La pédagogie de l'erreur :**

- Peut être défini comme un plan de conception et approche d'une pédagogie basée sur la prise en compte de l'erreur comme une stratégie d'enseignement et d'apprentissage.
- Se concentre sur la nécessité de considérer que l'erreur est maternelle et positive, ce qui doit être pris en compte lors de la rédaction des cours.
- La démarche pédagogique qui prend en compte les stratégies d'apprentissage va s'efforcer de donner à chaque apprenant la possibilité de choisir les outils, les

démarche, les modalités de guidage de son travail qui les convient le mieux pour atteindre un objectif d'apprentissage (la différenciation pédagogique).

- Donc il faut donner à l'apprenant les outils de son activité intellectuelle, et lui donner l'équation de faire des expériences qui ses représentations.
- Et d'un autre coté le rôle du professeur est d'organiser des activités qui permettent à l'apprenant de construire son propre savoir.

### **Professeur émetteur**

Erreur de la reformulation

Apprenant récepteur

### **Mal entendu**

Apprenant émetteur mal compris

professeur récepteur

- Selon (DAOUDA DIARRA) : la méthode pédagogique d'enseignement définie par un ensemble de technique et procédé qui mène à bien réussir l'action éducative pour parvenir à un résultat satisfaisant faut – il suivre un ensemble de moyens mis en œuvre pour l'enseignement des conditions meilleurs stratégie éducative plus efficace.

### **I.7.L'erreur à travers les deux différentes méthodologies :**

#### **I.7.1. La méthode traditionnelle :**

- En distingue deux méthodes plus utilitaires dans l'enseignement / apprentissage du FLE, qui sont, la méthodologie traditionnelle ou la méthode grammaire – traduction (est née dès la fin du XVI ème siècle) et met l'accent notamment sur l'enseignement de la grammaire et de la traduction des textes.
- La priorité a donné à la lecture et à l'écriture car elle voit que la lecture c'est la meilleure stratégie pour apprendre à écrire, donc cette méthodologie est basée sur le savoir, l'autorité du maitre, le travail individuel et la sanction.
- L'apprenant n'a pas le droit de faire des erreurs écrites, n'a pas le droit de « errer » et de « fauter » sur le chemin de la bonne réponse.

Il n'a pas le droit de douter l'efficacité du maitre ou du savoir proposé, même si ce dernier n'a pas adapté à son niveau d'assimilation. Donc l'erreur écrite et signifiée l'échec et doit être sanctionnée.

« L'erreur est négative et sous la responsabilité de l'apprenant », (J.P Cuq et isabelle GRUCA ;2005 ; OP.CIT, P255).

Alors cette méthode est classique basée sur la transmission de savoir détenu par là.

Parce que c'est la première méthode utilisée à l'école dans le domaine de la formation et d'instruction de l'apprenant, donc elle est destinée aux enseignants et aux apprenants.

**L'enseignant :**

- Explique la notion à l'apprenant, en transmettant le savoir sans tenir en compte l'apprenant dans leurs cours magistral.
- Commettre une absence de motivation dans le contexte d'apprentissage et de la technique d'animation.
- Dans une situation de monopole car la relation avec l'apprenant est ratée.
- Trouve des difficultés de transmission du message à l'absence des outils technologique, des ressources, et des supports technologiques.
- Il utilise seulement le tableau qui contient : la faute /le type / la correction pour faire la leçon donc l'absence d'interaction en classe.

**L'apprenant :**

- Ne construit pas son savoir il a pré-acquisition.
- Il est passif parce qu'il ne réagit et ne fonctionne pas donc est considéré comme un récipient vide qui lui est permette de remplir.
- Il est dans une situation d'isolement donc c'est l'enseignant qui lui transmet le savoir.
- Devait faire une mémorisation et récitation alors que la compréhension n'a pas de place.
- La méthode traditionnelle ne donne pas des résultats souhaités des savoirs théoriques, cours magistraux et des conférences.

La classe est vécue d'un environnement qui limite les apprenants et l'isole, pas d'interaction pas de participation et aussi l'absence du travail en groupe (n'a pas en place).

Donc est une méthode ancienne, l'erreur n'est pas dans les vis ce celui qui commis l'erreur sera punis et sanctionnée « l'erreur n'est pas tolérée », l'enseignant ne prend pas en considération l'apprenant car leurs objectifs sont d'assurer le cours dans la bonne condition.

## **I.7.2 La méthode de la découverte : (nouvelle)**

C'est une nouvelle méthode d'éducation qui base sur la liberté et de la confiance de l'apprenant qui place dans leurs activités scolaires une confiance qui lui permet de s'exprimer spontanément, à donner ses impressions et à formuler ses observations.

Elle caractérise par une stratégie motivante active qui aide l'apprenant à une élaboration des connaissances, des procédés, des leçons actives, des programmes d'idées.

Alors l'avantage de provoquer l'attention et la réflexion d'apprenant et de satisfaire leurs besoins et de développer l'initiative et de la créativité.

Cette méthode basée sur les nouvelles méthodes et les stratégies pour enseigner dans l'omniprésence des autres technologies dans la classe ou bien en classe des espaces numériques d'apprentissage en ligne plateforme.

### **L'enseignant :**

- Est un facilitateur, un motivateur, et un guide qui transmet le savoir à l'apprenant.
- Pourrait utiliser le projecteur d'image (data-show) pour construire la leçon pour mener une présence d'interaction en classe.
- Prend en considération les besoins de l'apprenant, leurs niveau, et le niveau socio-culturelle (les attentes – les lacunes – les connaissances internes – les pré-reçus – les pré-acquisitions.
- Est un facilitateur donc il joue le rôle d'un accompagnateur pour l'apprenant en classe.

### **L'apprenant :**

- Est un acteur de son apprentissage c'est lui qui construit son propre savoir à travers des rectifications de leurs compétences.
- Est un élément actif dans leurs apprentissages par son raisonnement.
- Se développe ses compétences par leurs travaux sur des taches concrètes à l'aide de son savoir.
- La relation entre l'enseignant et l'apprenant trouve sa place qu'elle est consolidée et renforcée et fondée sur la coopération, l'entraide, l'estime et la collaboration. L'enseignant suscite toujours la motivation et le désir d'apprendre de l'apprenant présence des techniques d'animation.
- La méthode nouvelle donne le bon résultat pratique, elle est basée sur plusieurs pédagogie (par adjectifs, différence, de projet.)

La classe est vécue comme un paradis, alors que les apprenants sont stimulés et motivés, l'enseignant encourage continuellement l'apprenant. Donc cette méthode permet de mener une participation scolaire, les apprenants travaillent en groupe les uns aident les autres, alors l'erreur est tolérée car c'est une source d'apprentissage, c'est grâce à l'erreur que l'on apprend.

« L'erreur est humaine ». (mohammed Mohatine ; Daouda DIARRA ; Enseignement normal ; les méthode d'enseignement).

## **I.8. Technique de correction**

### **I.8.1. Technique du traitement direct**

- De la méthode traditionnelle

« la correction de cette méthode ancienne faite d'une manière directe, peut être considérée par les apprenants comme démotivants. » (Alex Poudou ; 2005,107)

- En effet, elle est parfois source d'indifférence ou d'ennui parce que peut monotone ou attractive et une source d'anxiété ou de frustration lorsque l'apprenant reçoit un texte qu'il a déjà écrit entièrement raturer par son professeur, d'un autre coté les enseignants avec leurs manières de correction injustifiées, leurs rôle d'instruction qui peut être frustrant.

- Il subit d'une technique du traitement directe, par exemple : donner un mot superflu, donner la forme correcte d'un mot ou d'une structure.

Donc ce type de traitement ne m'encourage pas la participation de l'apprenant, par exemple, rectification de l'erreur en remédiation l'enseignant adapte un tableau de correction divisé par l'erreur, de qu'elle type et sa correction qui permet à l'apprenant de découvrir ses échecs dans son activité de rédaction.

Les méthodes pédagogiques d'enseignement se diffèrent autre temps.

### **I.8.2. Auto-correction :**

« Nous présentons son étude de plusieurs méthodes de la correction qui amènent directement l'apprenant à corriger ses propres erreurs. » (Alex Poudou ; 2005).

- L'autocorrection est une stratégie de correction destinée en premier lieu aux apprenants, elle est très utile surtout lorsqu'il s'agit de fautes mais si une erreur est indiquée, l'enseignant donne des pistes à l'apprenant afin qu'il la corrige.

### **I.8.2.1. La correction en groupe :**

Elle est utilisée beaucoup plus dans les fautes, les biens faits de cette méthode se diffèrent la coopération entre collègue communication et échanges d'idées afin de réfléchir sur l'erreur commise et rectifier une forme correcte.

### **I.8.2.2. La correction croisée :**

Permet d'échanger le texte fait et de production réalisée par les apprenants, et chacun d'eux corrige la faute ou l'erreur commis de l'autre correspond à une correction de l'un par l'autre c'est une interaction horizontale entre apprenant/apprenant.

### **I.8.2.3. La correction collective :**

Est destinée à toute la classe, consiste à présenter un texte anonyme avec des erreurs exprès par l'enseignant donc les apprenants doivent identifier ces erreurs et les corriger, c'est la lecture par erreurs.

Alors on peut nouer cette méthode par l'indice de traitement de l'erreur et les différents types de correction qui en découlent alors ils semblent d'être le traitement le plus efficace et favorable à l'apprentissage parce qu'il donne la possibilité à l'apprenant de prendre conscience de ses erreurs et puis à le rendre plus actifs et autonome dans son apprentissage de la langue étrangère.

## **I.9. De l'analyse de l'erreur à l'analyse contrastive.**

### **I.9.1. L'analyse de l'erreur :**

« l'analyse de l'erreur définit comme une discipline qui s'applique d'une manière explicite à la pédagogie ». (Lado, 1957 ; linguistique across Cultures) ;(cité par Sanchez Iglesias, 2003).

Ce style s'appuie nécessairement sur la théorie béhavioriste qui n'intègre pas aux processus mentaux internes et qui mène une importance dans ces études sur l'analyse des comportements directement observables qui sont la conséquence de la répétition simultanée et de la nature de réponse, selon cette manière l'apprenant est un élément passif qui acquiert sa langue maternelle par une habitude volontaire en écoutant et répétant ce que disent ses aînés, en tenant compte que le comportement linguistique est une collection d'habitudes.

Alors que l'apprentissage d'une langue étrangère se base à la formation de nouvelles habitudes.

### **I.9.2. L'analyse contrastive :**

Même à deux suppositions une ancienne habitude peut faciliter l'apprentissage ou bien de la mettre difficile contrairement à des nouvelles manières, de nouvelle réponse enseignerait l'absence de l'ancienne association stimulée.

Certaine étude de cette analyse a donné l'importance au concept de transfert qui se déplace par l'utilisation de significations de la langue maternelle afin d'exprimer en langue étrangère.

On mentionne, la facilitation de transfert positif lorsque la langue maternelle facilite l'apprentissage de la langue étrangère et d'un autre côté l'interférence de transfert négatif lorsque la langue maternelle difficile et complique l'activité d'apprentissage de la langue étrangère.

On distingue que l'analyse contrastive est une discipline connue prédictive, et qui s'intéresse à l'adaptation et l'élaboration des besoins en pédagogie éducative se réalise à tous les niveaux linguistiques (phonétique, morphosyntaxique, sémantique), pour résoudre les difficultés et proposer une hiérarchie qui permet à mener des exercices et des stratégies de négliger les anciennes habitudes pour réussir et développer l'assimilation et l'apprentissage de nouvelles. (Sanchez Iglesias ; 2003).

- Il est nécessaire de connaître que l'analyse contrastive a été critiquée par : Monchon Ruiz ; 1985 est basée sur les différents arguments qui mènent à résumer en trois catégories :

Premièrement : tous les échecs ou erreurs ce n'est pas la conséquence d'influence de la langue maternelle sur la langue étrangère, puis l'obstacle mène entre ces deux langues dans la contrastive est la cordonnées dans la pratique de chaque langue puis l'évolution de structural de Noam chomsky dans les années 50 qui prend en considération les fondements de l'analyse contrastive.

- Alors, elle mène une importance sur le fait que l'être humain naît avec la prédisposition innée pour l'acquisition des langues, c'est pour cela faut-il exposer à un contexte linguistique riche et vaste. Donc l'apprenant possède une systématisation implicite pour construire la grammaire d'une langue de donnée préalable du répertoire linguistique important, l'apprenant doit formuler des hypothèses utiles, des règles pour formuler leurs compétences linguistiques ; alors

la nécessité de l'erreur dans la traduction et signification d'un système linguistique qui se forme dans la tête de l'apprenant c'est appeler : l'interlangue.

- Pour cette raison il faut étudier systématiquement l'erreur.
- L'analyse de l'erreur basée sur trois phases de : classification, évaluation, explication...<sup>1</sup>
  - 1- La classification : c'est la différence entre les erreurs systématiques et non systématiques, les premiers sont nécessaires parce qu'elles mènent une compétence transitoire de l'apprenant causée par l'interlangue.
  - 2- L'évaluation du type de l'erreur : rectifie des différents critères (Linguistique) syntaxique et sémantique pour déterminer la gravité c'est-à-dire l'activité de priorisés certaines formes d'erreurs.
  - 3- L'explication de la cause de l'erreur : peut-être de la manière du fonctionnement de l'apprenant qui construit des fausses hypothèses, complexe d'ignorance des restrictions, ou fausses généralisations et aussi d'interférence de la langue maternelle.

L'analyse contrastive consiste à faire une probabilité pour mettre des hypothèses sur l'identification des difficultés que la langue maternelle peut provoquer lors de l'apprentissage de la langue étrangère bien que l'analyse de l'erreur basé au fait analytique de donner qu'étudier les processus d'apprentissage de l'apprenant d'une langue étrangère et pour objectif de pouvoir signifié la cause de ces erreurs (Cynthia Eidn Annick Englebert et Genevieve Gerom, 2018, Français Langue Ardente, le français pour et par une classe active et ouverte).

Dans ce premier chapitre, nous avons essayé de mettre en lumière la notion de l'erreur, qui est considérée comme une étape normale dans l'apprentissage et comme élément faisant partie de l'acte pédagogique, il serait trop, prétentieux de considérer qu'un apprentissage s'effectue sans aucune erreur de la part des apprenants.

Les motivations, la personnalité et la culture de chaque cas. Ce qui de toute évidence, est impossible dans la situation actuelle de notre système éducatif.

L'erreur étant bien un témoin d'une évolution en cours, il est de ce fait nécessaire pour l'enseignant d'en faire un allié et pour l'apprenant un moyen de progression.

---

<sup>1</sup> (Manchon Ruiz ; 2985)

**CHAPITER II :**  
**L'enseignement / apprentissage de la  
production écrite**

## **Introduction**

L'écriture est une manifestation physique d'une langue parlée qui semble d'exprimer des concepts et d'expressions impliquées nécessairement dans notre vie quotidienne par une systématisation langagière écrite pour avoir un contexte d'interprétation de compétences.

Se considère l'une des premières étapes nécessaires de l'histoire pour avoir certaine connaissance sur une culture d'une vie, d'un peuple et d'une société.

C'est pour cette raison qu'elle a un vol de diffusions d'un savoir et des connaissances préalables et aussi la formation du système donc se fonctionnent comme une extension de la mémoire, l'écriture reste un outil indispensable suivie des valeurs et des savoirs par l'adaptation et l'élaboration d'un besoin par une ponctuation effective qui s'intéresse pas seulement au sens d'une phrase, mais à l'art langagier qui sera désormais , qu'en affirme ait le poète : Lean Fargue :«Une question de virgule» si le langage reste l'honneur des hommes , s'il oblige l'homme, l'écriture ne l'oblige pas moins. (Joshua.J. Marke. 2011. Encyclopédie universale, chapitre écriture, 1980)

### **I.1. Définition de l'écrit :**

- L'écriture est un moyen de communication qui représente le langage à travers l'inscription de signes sur des supports variés.
- Est une simple transposition de l'expression orale, qu'il s'agit de la transcription de la parole énoncée dans une langue parlée.
- L'écrit apparaît comme une seule réalisation d'une image fiable de la langue, cela signifie la raison à l'école l'oral s'efface souvent devant l'écrit. (Angele Vella ; Lawers, 2007).
- « L'acte d'écrire sollicite diverses compétences transversales » pour cette raison que l'apprenant « mettre en œuvre sa pensée créatrice à exploiter des informations et à se donner les méthodes du travail efficaces ».

D'après ce passage en distingue que l'écrit est une activité extrêmement complexe qui mobilise tout séries de démentions différente et permet de mobiliser l'appartenance vers une préparation de rédaction de production ; « la mise à l'écrit de la pensée s'avère une analyse rigoureuse qui mené un rapport entre le langage et la pensée et un processus dynamique dans lequel la pensée réalise dans le langage » (Vygotsky, 1985).

C'est bien que l'écriture et la parole utilisent pour transmettre un message, est une forme de trace et de transfert de l'information.

Ainsi, « L'écriture est considérée comme une puissante forme d'apprentissage qui contribue au développement critique » (Emig, 1977), car elle mobilise des composantes très différentes et complémentaires, elle se greffe sur le langage oral puis qu'elle relève des activités de communications.

- L'écrit relève de l'apprentissage, et non du développement parce qu'il comporte des compléments qui soulèvent des problèmes spécifiques avec certains interindividuels nécessaires notamment de rythme d'apprentissage qui s'inscrit dans une dynamique dès le primaire jusqu'à au collège. (Leon Kessler.B, Treimon.R. 2015 ; caractérise l'écrit).
- L'écrit garde une trace permanente qui produise un cadre d'interaction de l'orale (la lecture) afin que l'écriture soit liée thématiquement à la lecture

## **II.2. Qu'est-ce qu'une production écrite :**

La production écrite est un acte qui mobilise des composantes très différentes complémentaires au rythme d'apprentissage qui nécessite une introduction explicite se définit comme une situation de fonctionnement des systèmes signifiants et de langue.

« Une production écrite fournit à l'enseignant un meilleur portrait des apprentissages » l'apprenant lui procure des informations plus authentiques au sujet des apprenants que des exercices papier-crayon (Morgan, 2006).

Donc la production écrite est de la transformation d'un savoir et l'élaboration de toutes les compétences et les capacités linguistiques et communicatives à des idées stratégie fonctionnelle dans la situation de l'écrit.

- Pour écrire l'introduction ne suffit pas l'apprentissage de l'écrite mais elle nécessite du temps, des efforts de consolidation des répétitions et des représentations primaires.
- S'exprimer les idées et de les organiser, scripturer...etc.) ces éléments linguistiques et extralinguistiques visent à acquérir des connaissances langagières de l'apprenant pour qu'il serve à rédiger d'après l'application personnelle.

- Aussi l'amélioration d'expression écrite faut-il à l'apprenant de connaître et d'utiliser les figures de style les plus commises : (La comparaison, la métaphore, personnification, l'oxymore)

« Il est important que les apprenants soient capables de communiquer raisonnement et de manière logique et sensée, forme telle que le langage symbolique et graphique, mais aussi naturelle (mot, phrase, texte) » (Whitin 2002).

- Dans ce passage en vue qu'il s'inscrit au fonctionnement antérieur qui menée l'apprenant à assimiler les règles grammaticales, lexicales et syntaxiques pour qu'il puisse vérifier sa performance et la rectifier dans l'activité d'écriture intermédiaire de l'interaction de l'orale puis une adaptation de l'écrit au bout de produire des textes pour leur acquis de structure et de code écrit. (Programme de formation de l'école préscolaire et primaire, 2001 p76 ; hep Vaud, cours, 17 seps)

### **II.3. La production écrite dans l'enseignement / apprentissage du FLE :**

- Dans le manuel scolaire de l'enseignement du français langue étrangère l'inscrit dans la perspective d'acquisition et métrisation de la langue et de savoir-faire de connaissance.
- L'écrit occupe une place importante dans l'enseignement et les apprentissages qui permet à l'apprenant de 4AM de faire communiquer par un code écrit et d'intégration d'avoir et de savoir-faire, alors que l'acquisition de compétences spécifiques (Parler, lire, écrire, écouter) pour mener les apprenants de comprendre et de s'exprimer clairement dans la langue étrangère en classe.
- Donc, cela distingue à travailler sur la phase et le passage de la phrase, c'est bien que l'apprenant puisse produire des messages courts par une phrase simple et d'un autre côté, la structure d'un texte écrit (L'organisation, la cohésion, la cohérence) afin que l'apprenant soit capable de produire un texte.
- La production écrite donne la possibilité de se relire et de réécrire et permet de la réorganisation de l'information et la cohérence interne. L'aspect de la présence de lecteur qui joue un rôle d'investissement de sujet écrivain (Assude, Lattuati et Learat, 2001).
- Il existe un apprentissage nécessaire de la pragmatique de l'écrit dans l'essai de toutes les activités intermédiaires entre l'introduction de l'oral (l'écriture) et l'absence d'interaction totale à l'écrit, (Hep Vaud).

Donc il est favorable de savoir que l'apprentissage de l'écrit est s'inscrit dans une dynamique qui commence par l'apprentissage de langage oral et écrit.

Ce n'est pas facile de traduire les pensées par des paroles écrites son l'effectivement et l'élaboration de certaine stratégie et d'activité en classe. (Christian Tagliante, 1994).

### **II.3.1. Les trois 3 phases de la production écrite :**

**II.3.1.1.les activités pré-expression écrite :** L'enregistrement et la représentation graphique de reconnaissances orales font à analyser, acquérir et conceptualiser d'après un support enregistré.

**II.3.1.2. Le passage d'expression écrite :** créer des activités d'une communication non artificielle.

**II.3.1.3. L'acquisition de la compétence :** Intégration du message écrit par des activités de sensibilisation à produire des différents types d'un texte (argumentatif) ; « enseigner l'écrit, c'est enseigner à communiquer par et avec l'écrit » (Sophie Moirand.1979).

- Pour apprendre à écrire il nécessite de pratiquer l'activité d'écriture en classe dans la pré-expression (l'écrit préparé) l'entraînement par la réécriture plusieurs fois, la disponibilité de faire des efforts de consolidation et préoccupe l'orthographe et la grammaire des phrases avec la négligence du sens (l'écrit traduit la parole et n'a pas le sens).
- Afin que l'apprenant avoir une acquisition de compétences linguistiques (syntaxiques) morphologiques, sémitiques).

L'écrit joue un rôle important, effectif et favorable de développement de la communication écrite et pour la rendre plus efficace. Pour cette raison l'apprenant devient un rédacteur et un scripteur qui a des capacités et des connaissances graphiques, fonctionnement mentale et graphique afin qu'il puisse s'exprimer correctement à l'écrit. (L'expression écrite en classe de langue books.google.dz) (Jean-Marie De Ketele, L'évaluation de la production écrite, Revue Française De Linguistique 2013 p59-74).

#### **II.4. L'erreur dans la production écrite :**

L'apprentissage d'une langue étrangère dans un milieu scolaire nécessite un instrument de différents stratégies et des activités efficaces qui mènent à aider l'apprenant à développer son niveau linguistique, grammatical et pour la réussite de la situation de la communication.

La production écrite l'une des activités qui joue un rôle effectif dans l'enseignement/Apprentissage de français une langue étrangère qui vise à étudier tant de difficulté rencontrée chez l'apprenant.

En effet, l'apprenant lors de la rédaction d'un passage en contexte dans l'exercice de la production écrite fait des erreurs de différents types (grammaticales, syntaxiques, orthographes, vocabulaires, conjugaisons...etc.).

« l'erreur en didactique des langues est considérée comme bonne » (Cup 2004 ; p269). dans le passage l'auteur montre que l'erreur est un outil d'apprentissage, l'apprenant n'apprend pas sans de faire des erreurs celle-ci même à ne pas répéter et éviter de les commises autre fois.

- Donc, il est difficile pour les apprenants de produire un énoncé, et élaborer leurs idées dans une activité de production écrite sans commettront des erreurs.

« Faire de l'erreur, un véritable, pour enseigner » (Astolfi ; le savoir des savoirs), Cela montre que l'erreur a un rôle primordiale dans l'enseignement, et se distingue comme un processus d'apprentissage, les apprenants font des erreur lors de la rédaction qui ont besoin d'une correction faite par l'enseignant, cela vise à installer une mémorisation au concept traité, puis la rectification totale de ces erreurs, donc « l'erreur et une source de compréhension et inconvénient inséparable de processus d'apprentissage » (MELS .PFEQ, 2005) ;pour cette raison, l'enseignement apprentissage de la langue étrangère s'appuient à des méthodes et des stratégies utilisées par l'enseignant, ce dernier doit élaborer des activités différentes des supports, des normes grammaticales, vocabulaires, et orthographiques, de recopier pour mémoriser les articles de presse, biographie, message et d'autre différentes phases de reformulation des paragraphes et pour acquérir la linguistique à l'apprenant et l'identification d'une formation essentielle.

« L'erreur en didactique des langues est considérée comme la transgression d'une norme jugée comme bonne ou comme un écart par rapport à la représentation d'un fonctionnement nommé ». (Jean Pierre Cuq 2004 : p269)

Ce dernier montre que l'erreur est une norme et un écart qui l'encadre dans un sens de subjectivité d'un côté et de la variabilité d'un autre côté.

## **II.5. Le rôle de l'erreur dans la production écrite :**

L'erreur a un rôle très important dans l'activité de la production écrite pour l'enseignant dans la phase d'évaluation et jugement et de savoir le niveau de chaque apprenant et beaucoup plus à l'apprenant parce qu'il mène à rectifier ces problèmes à la compréhension et la production écrite, aussi de traiter les solutions au bout réussir sa situation de communication, l'élaboration de leurs idées et de penser correcte et cohérente lors de la transmission du message le code écrit d'après une représentation d'un fonctionnement efficace ainsi la motivation de son intuition à bien communiquer au bout de produire un énoncé et un texte cohérent afin de développer et d'améliorer des compétences de l'acquisition des connaissances et des savoir donc l'acquisition de la langue (FLE).

## **II.6. Les types d'erreur dans la production écrite :**

L'erreur est un énoncé oral ou écrit intolérable constituant une violation du code grammatical ou sémitique de la langue pour la production écrite et son évaluation ; nous avons destiné la typologie d'erreur.

### **II.6.1. Les erreurs à dominante phonétique**

Il faut savoir qu'il y a 3 cycles de consonnes d'un point de vue sonore.

- . Les consonnes à souffle [f]/[v] les vibrantes, [s]/[z] les sifflantes, [ʃ]/[ʒ] les chuintements.
- . Les consonnes percutantes [p]/[b], [t]/[d], [k]/[g]
- . Les consonnes nasales : [m], [n], [ɲ], [ŋ]

Cela pour savoir et observer les similitudes sonores des consonnes permet de mieux comprendre ce type d'erreur phonétique. Elles sont en effet dues à une mauvaise production orale.

Les consonnes qu'on met ci-dessus présente des oppositions entre phonème sourde et phonème sonore (langue vers le haut ou langue vers le bas). Essayer de vous voir la différence.

### **II.6.2. Les erreurs à dominante phonogrammique :**

La correspondance orale est correcte mais à l'écrit est erronée. Il y a un problème dans le choix de l'archigraphème (c'est la différente possibilité d'écrire un phonème).

### **II.6.3. Les erreurs à dominante morphogrammique :**

Il s'agit de graphèmes non chargés de transcrire les phonèmes tel que :

- Marque finale de liaison, par exemple : la finale muette d'un mot comme il dit.
- Muette q un mot comme il ait.
- Marque grammaticale de genre, de nombre, de personne ou du temps (conjugaison).
- Marque finale de dérivation comme grand => grandeur.
- Marque interne de dérivation comme main => manuel

### **II.6. 4.. Les erreurs concernant les homophones**

On distingue les homophones lexicaux comme champs/ chant, des homophones grammaticaux comme c'est/ s'est.

### **II.6.5. Les erreurs concernant les idéogrammes**

Sont considérées comme idéogramme tous signes qui ne relèvent pas uniquement de l'alphabet comme la majuscule ou la ponctuation.

### **II.6.6. Non justifiables :**

Enfin viennent les erreurs non justifiables ou dites de de segmentations. (Nina Catach, et qu'elle est mentionné par Mavieux,2018)

**II.7. L'évaluation de la production écrite :** « l'évaluation implique l'idée de continuité : il s'agit plus de traiter une succession d'action isolées mais d'envisager un ensemble de procédés complémentaires de collecte d'information, enfin la méthodologie d'évaluation c'est d'envelopper pour répondre à des impératifs bien différencier du système éducatif. Notamment celui d'assurer la réussite du plus grand nombre d'apprenants ». (Scallon, 2004 :02)

Da ce passage Scallon déclare que l'évaluation joue un rôle essentiel dans l'enseignement /apprentissage de l'écrit, elle permet de donner une occasion à l'enseignant et à l'apprenant d'étudier les difficultés rencontrées dans l'activité de la production écrite donc l'évaluation et un processus systématique qui vise à garantir les objectifs éducatifs d'apprenant et de mesurer leur atteint, elle consiste à évaluer la réussite d'apprenant et leur niveau.

#### **II.7.1. Evaluation diagnostique :**

Elle permet de faire un bilan aux apprenants pour cerner leurs lacunes et de connaître les niveaux d'après l'acquisition de connaissances et le savoir préalables, elle aide au début d'apprentissage à déterminer les besoins des apprenants, l'enseignant doit avoir une vision de leurs niveaux collectifs et individuels, donc on peut l'envisager comme une évaluation initiale.

#### **II.7.2 Evaluation formative :**

« Cette forme d'évaluation met en évidence autant la performance réalisée que la méthode qui a été utilisé pour l'atteindre, elle a un caractère permanent fait partie intégrante des pratique pédagogique » (Bordas ; Dictionnaire de la pédagogie)

Cette évaluation permet de poursuivre l'objective et la progression des apprenants en premier lieu parce que s'intéresse au processus d'apprentissage et à l'intégration de la pratique fait en classe, donc l'amélioration de la phase d'enseignement d'après le fonctionnement utilise pour l'organisation de résultats collectifs.

#### **II.7.3. Evaluation sommative :**

Se considère comme une évaluation effective qui permet de tester de savoir acquis et de révèle le niveau atteint de la progression et la performance de l'apprenant d'après une forme de contrôle qui se traduise par notes, vise à repérer des résultats des apprentissages d'après l'établir dans un bilan final de l'action éducatif d'un semestre

**II.7.4.**

#### **Evaluation formatrice :**

C'est une évaluation qui mené l'apprenant plus autant dans son apprentissage donc c'est un outil de formation pour lui, pour elle sert de s'approprier les critères d'évaluation, lui-même ainsi se définit comme processus d'auto-évaluation qui s'intéresse aux phases principales. « Le processus d'auto-évaluation comporte quatre phases principales ; une phase

de planification, une phase de réalisation, une phase de communication des résultats, une phase de prise de décision ». (Doyon, Joreau), « faire participer l'apprenant à l'évaluation de ses apprentissages » (Québec ; 1996).

Donc ces phases qui aident l'apprenant d'atteindre son objectif et de réussir sa planification dans leur démarche évaluative personnelle, puis l'organiser et ordonner selon un système étudié et bien préparer au but de consignes ses résultats d'évaluation.

Dans le deuxième chapitre nous avons essayé de donner certaines définitions sur l'écrit d'une manière générale et la production écrite en particulier aussi son rôle dans l'enseignement / apprentissage de français langue étrangère, donne au bout d'amélioration de niveau de 4AM au moyen, nous avons essayé de mettre en lumière l'une de difficulté rencontrée chez l'apprenant dans cette activité éducative, qui est l'erreur.

On a abord cette notion « erreur » car un fait positif dans les apprentissages et le développement de niveau de l'écrit de l'apprenant en distingue son rôle, typologie d'erreur, donc la correction des erreurs nécessite une évaluation qui permet de faciliter le travail à l'enseignant et aussi pour la motivation d'apprenant dans les productions écrites en fin on se termine par certains types d'évaluation qui ont un rôle dans l'enseignement/Apprentissage du FLE.

# Partie pratique

**CHAPITRE III :**

**Analyse des données recueillies de  
l'expérimentation**

L'un des objectifs de l'enseignement / apprentissage du FLE est l'appropriation d'une compétence de communication à l'écrit, l'apprentissage de l'écrit en classe est souvent restreint à l'application des règles, plutôt qu'à l'application des stratégies efficaces tout au long du processus d'écriture.

### **III.1. Présentation de l'expérimentation**

Dans le présent chapitre, nous présentons l'activité de la production écrite proposée aux apprenants de 4AM.

Il est indispensable de connaître comment ces erreurs peuvent jouer un rôle, non seulement parce qu'elles informent l'apprenant mais parce qu'elles désignent à l'apprenant ses points problématiques.

### **III.2. Objectif**

L'objectif primordial de cette proposition didactique a pour objet de tester, contrôler via la pédagogie de la découverte un apprentissage grâce aux erreurs par rapport à un autre type de pédagogie classique.

### **III.3. Population**

Ce sont des apprenants de 4AM d'établissement de EL HADJ BEN NEAMEN. Pour répondre à notre objectif, une approche expérimentale est mise en place dans laquelle une pédagogie déferente apparaît selon deux groupes chacun comportant 30 apprenants.

- Groupe expérimental : pédagogie de la découverte G1
- Groupe Témoin : Pédagogie traditionnelle G2

### **III.4. Le terrain de recherche**

Nous avons choisi de faire notre expérimentation dans l'établissement de EL HADJE BEN NEAMEN c'est une école moyenne située à (Zmalet El Emir Abdelkader), elle comporte 300 apprenants et quatre enseignants de français.

Le niveau des apprenants dans cet établissement est moyen vu qu'un nombre des apprenants sont incapables de comprendre et produire à l'oral et à l'écrit cela parce que cette école reçoit un grand nombre des apprenants venant de la campagne qui n'avaient pas des enseignants de français auparavant.

Notre proposition comme une première hypothèse pour répondre au questionnement est la pédagogie de l'erreur prônée par l'enseignant aurait un effet positif sur la production ou la compréhension des apprenants. Donc l'erreur devient un facteur de progrès. On parle alors de pédagogie de la découverte.

Et comme deuxième hypothèse nous supposons que l'erreur serait prise en compte par un retour réflexif sur sa nature, ce retour permettrait de mieux comprendre et d'améliorer l'écrit.

La démarche proposée est-elle d'un retour vers les théories afin de mieux appréhender le mécanisme de l'erreur.

Nous divisons notre public en deux groupes : groupe expérimental, groupe témoin. Dans le groupe expérimental, nous demandons aux apprenants de rédiger un court texte sur l'importance du reboisement. Le jour du compte rendu l'enseignant intervient par la pédagogie de découverte, il donne aux apprenants un texte qui a le même champ lexical que le thème de la consigne précédente, ce texte contient plusieurs erreurs et leur demande de lire, relever les erreurs et les corriger (c'est la lecture par erreurs). Donc après la lecture l'apprenant corrige automatiquement les fautes c'est l'autocorrection, finalement l'enseignant demande de reproduire une autre production écrite qui a le même champ lexical que la première production écrite.

Dans le deuxième groupe témoin, l'enseignant a proposé la même consigne que le premier groupe mais la méthode de l'intervention est différente il prend les copies et il fait une grille d'analyse sur le tableau. Cette grille contient les fautes les plus commises par les apprenants il les corrige, après il demande de reproduire un texte qui a le même champ lexical que le premier thème ce texte est intitulé la pollution.

### **III.5. Activité « Production écrite »**

L'objectif principal de cette activité est de rédiger un texte argumentatif avec le style personnel des apprenants sans l'intervention d'une personne.

Le sujet de cette production écrite porte sur l'écriture d'un court texte dans lequel l'apprenant parle de l'importance du reboisement. voici la consigne qui leur a été présentée :

## Consigne

A l'occasion de la journée internationale de l'arbre célébrée le 21 mars de chaque année, rédigez un court texte argumentatif dans lequel vous sensibiliserez vos camarades sur l'importance du reboisement (planter des arbres) dans l'équilibre écologique.

### III.5.1. Déroulement de la séance de la production écrite dans les deux groupes :

a) Rappel du sujet : l'importance du reboisement (3min)

b) Rappel des critères de réussite (2min)

Annoncer le thème

Justifier ton point de vue avec des arguments

Utiliser le conditionnel présent...

c) Rédaction aux brouillons : demander aux apprenants de rédiger leur production aux brouillons, tout en les guidant pour les aider.

d) Révision et vérification (5min) : faire une brève révision en contrôlant les brouillons des apprenants par eux même en leur rappelant des critères de réussite sous forme de questions.

e) Recopier au propre (15min) : demander aux apprenants de recopier leurs rédactions aux doubles feuilles.

f) Ramasser les doubles feuilles (5min)

### III.6. Mode d'intervention

#### III.6.1. Groupe de la pédagogie de la découverte ou groupe expérimental (G1).

L'enseignant donne aux apprenants un texte intitulé (la nature) ce texte est plein de faute et leur demande de lire le texte suivant et dégager les erreurs puis faire la correction.

#### La natur

Pour la protection de la natur on parier boucou en ce moment de l'onvironnement et de notre de voir de protégé le natur. Les motifs qui va dans ce sens sont multiples. D'abord, en défendant la natur, nul doute qui l'innombrable agression dont il se rend coupable en vers la milieu naturel ne sont pas sans avoir des conséquences funeste pour la santé. De plus, le biologiste soucieux de la natur pour elle-même n'admettent pas que tant. D'espèces vivant s'efface de la faune et de la flore terrestres. Et qu'en conséquence s'appauvrisse peu à peu, par le faute de l'homme, le somptueux et fascinant musée que le planète offrais à nos

curiosités. Enfin, les amoureux de la nature entendent la conserver car ils y voient un décor vivant. Ainsi, la sauvegarde de l'environnement reste une cause primordiale, c'est pourquoi il faudrait ! Encourager les associations qui œuvrent dans ce domaine et sensibiliser les jeunes à aimer la nature.

Après la lecture par erreurs, les apprenants font une autocorrection aux erreurs sans l'aide de l'enseignant, mais en s'entraînant eux-mêmes.

### III.6.2. Groupe de la pédagogie traditionnelle ou groupe témoin (G2).

- L'enseignant corrige les copies, il souligne la faute et mentionne le type d'erreur.
- Il prend les fautes les plus commises.
- L'enseignant dessine un tableau qui contient la faute, son type et la correction.  
L'apprenant dégage la faute et la mentionne sur le tableau.

L'erreur	Le type	La correction
Je trouver	Conjugaison	Je trouve
Parsonnelement	Orthographe	Personnellement
Les arbres riche	Accords	Les arbres riches
Je croit	Conjugaison	Je crois
Ensit	Orthographe	Ensuite
La foret menacé	Mal	La forêt a menacé par
Il purifier	Conjugaison	Il purifie
Neseccaire	Orthographe	Nécessaire
Le reboisement	Mal	Le reboisement
Fait bienfait		a des bienfait

### III.7. La reproduction :

Afin de vérifier si les deux groupes expérimental et témoin sont équivalents dans leur maîtrise de reproduire des écrits sans fautes.

A la fin d'expérience l'enseignant demande aux apprenants de rédiger une production écrite, le but alors est d'évaluer de nouveau le niveau des apprenantes, mais cette fois-ci pour mesurer l'influence du processus d'intervention. Cette activité se déroule après l'intervention.

Dans cette étape l'enseignant donne cette consigne qui a le même champ lexical de la première activité de la production écrite.

### Consigne

La pollution est un véritable problème pour l'environnement

- Rédige un texte argumentatif. d'une dizaine de ligne dans lequel tu proposeras des solutions pour garder l'équilibre de notre planète.

Tu devras :

- Utilise 2 ou 3 arguments introduits. par des connecteurs
- N'oublie pas de respecter la structure d'un texte argumentatif

### III.8. Analyse des erreurs commises

L'écriture non normée est de ce fait considérée comme une faute bien plus que comme une erreur. Notre travail est de connaître ce qu'il en est lorsque l'enseignement met en place une pédagogie différente.

Pour le savoir, nous avons soumis deux groupes d'apprenants et nous comparons leur niveau initial (la production écrite) avant l'intervention et le niveau final après l'intervention.

#### III.8.1. Tableau des erreurs sélectionnées pour les deux groupes

Apprenants	Erreurs grammaticales	Erreurs orthographiques
1	Il purifier l'aire	Je pence
2	Les arabes rich	Te simplemont
3	La foret menace	ensit
4	Il faut préservé	undispensable
5	Les arbres conserver	La poumons
6	L'homme la responsable	Est menasé
7	L'arbre est un source	
8	De le bois	boaucoup

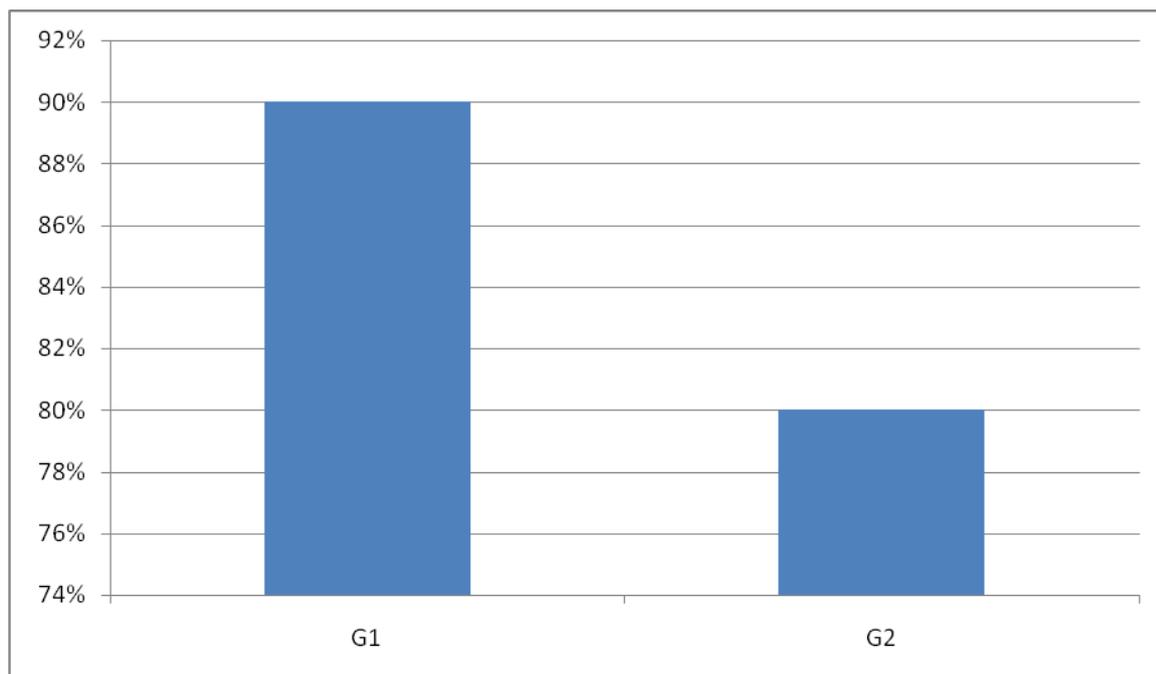
9	Ceoppération	
10	L'arbre est une poument	Tresnécesare
11	La reboisement	On paix
12	Je croit	L'impertonce

Comme l'indique le tableau, nous sélectionnons les erreurs des apprenants des deux groupes, nous avons vu comme première remarque à travers le tableau que les erreurs sont dans la quasi-totalité d'ordre grammatical et orthographique ce qui montre les obstacles qui sont rencontrés par ces apprenants bien qu'ils sachent écrire les mots, le problème consiste à ne pas pouvoir conjuguer les verbes d'une manière correcte et à mettre les accords convenables.

**Tableau N°01 :** Taux des apprenants qui font les erreurs à la production écrite dans les deux groupes (avant l'intervention).

Les groupes	Pédagogie de la découverte	Pédagogie traditionnelle
	Groupe expérimental (30 apprenants)	Groupe témoin (30 apprenants)
Taux des apprenants qui font les erreurs	27	24
Pourcentage	90%	80%

**Graphique N°01 :** Taux des apprenants qui font les erreurs à la production écrite dans les deux groupes (avant l'intervention) :

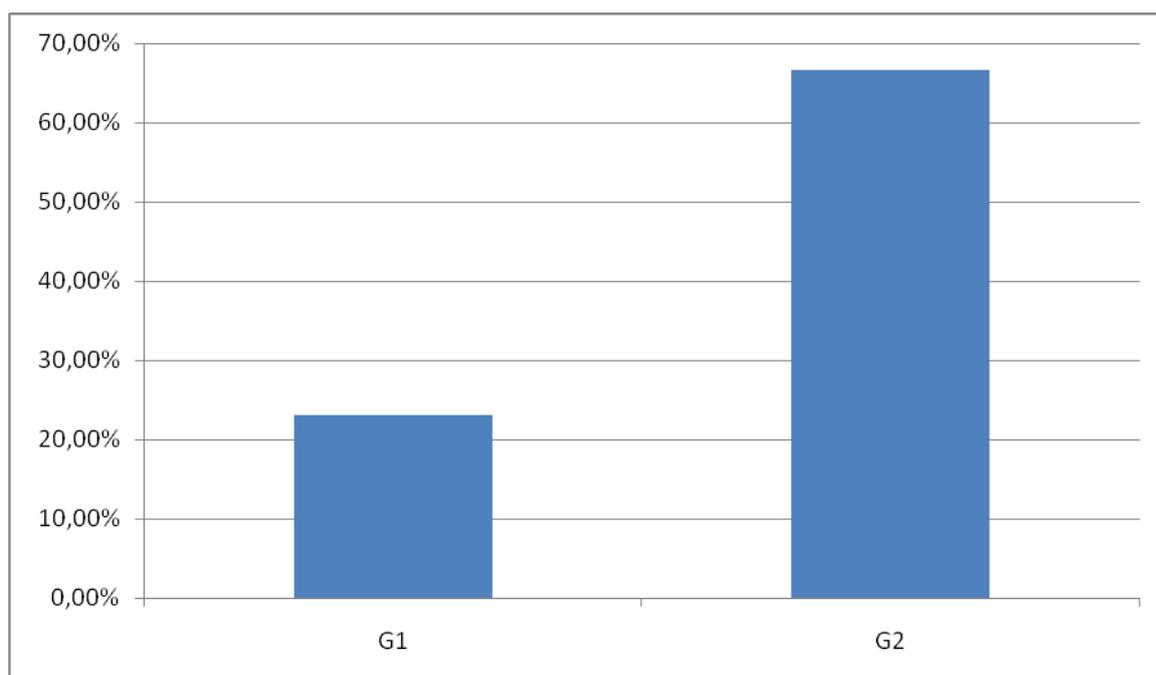


Selon les résultats obtenus, dans la production écrite avant l'intervention en fonction des deux groupes ; expérimentale (G1) et le groupe témoin (G2), on constate que les apprenants font autant d'erreurs dans les deux groupes, taux des apprenants qui font les erreurs montre que le groupe expérimental et le groupe témoin ont un niveau homogène. Donc on note que le niveau initial des deux groupes G1 et G2 est équivalent au départ, (90%) pour le premier groupe contre (80%) pour le groupe témoin.

**Tableau N°02 :** Taux des apprenants qui font les erreurs dans la reproduction dans les deux groupes (après l'intervention).

Les groupes	Pédagogie de la découverte	Pédagogie traditionnelle
	Groupe expérimental 30 apprenants	Groupe témoin
Taux des apprenants qui font les erreurs	7	20
Pourcentage	23%	66.6%

**Graphique N°02 :** Taux des apprenants qui font les erreurs dans la reproduction dans les deux groupes (après l'intervention) :

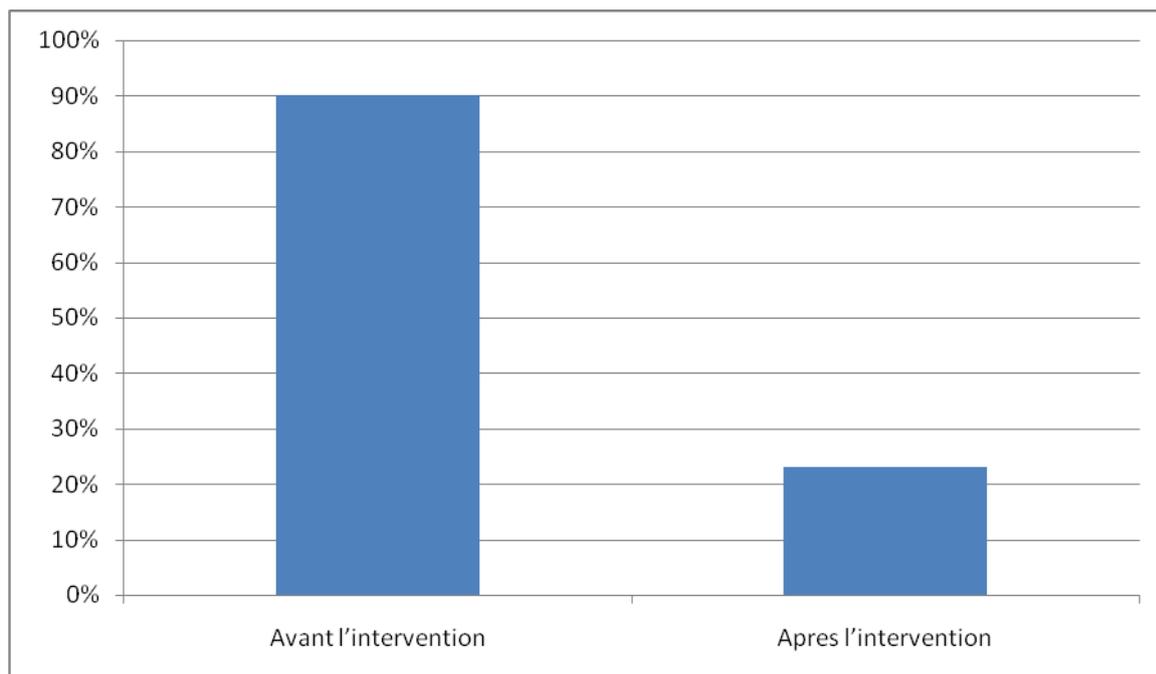


Comme nous avons vu après l'intervention Taux des apprenants qui font les erreurs dans le groupe expérimental est (23%) c'est le groupe de la pédagogie de découverte contre (66.6%) dans le groupe témoin c'est le groupe de la pédagogie traditionnelle, cette analyse montre que les erreurs dans le G1 avant et après l'intervention diminuent de façon importante. par contre dans le G2 nous avons trouvé une très légère baisse des erreurs, il semble donc que la pédagogie de la découverte aide beaucoup plus que la pédagogie traditionnelle qui ne fait aucun changement sensible, alors dans la perspective de la pédagogie de la découverte, l'erreur est considérée comme telle apparait donc moins comme une faute que comme un facteur de progrès.

**Tableau N°03 :** Taux des apprenants qui font les erreurs avant et après l'intervention dans le groupe expérimental (G1) :

Groupe	Pédagogie de la découverte	Pédagogie traditionnelle
	Avant l'intervention	Après l'intervention
Taux des apprenants qui font les erreurs	27	7
Pourcentage	90%	23%

**Graphique N°03 :** Taux des apprenants qui font les erreurs avant et après l'intervention dans le groupe expérimental (G1)

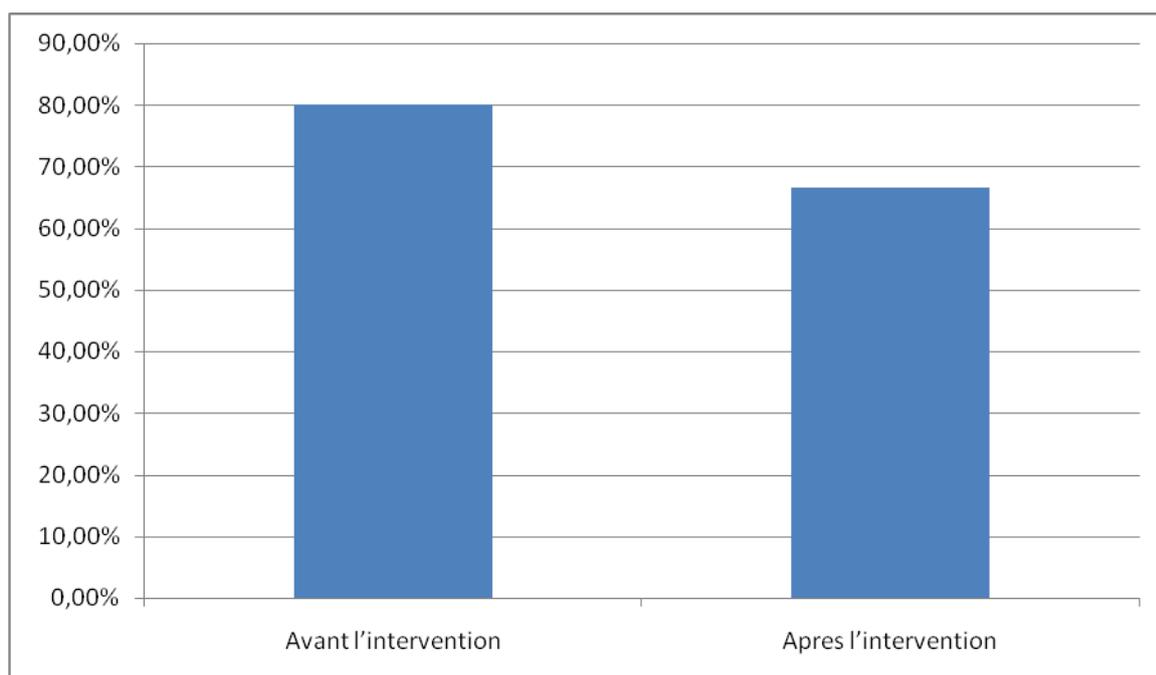


Nous trouvons que le taux des apprenants qui font les erreurs est diminué parce qu'avant l'intervention le taux des apprenants qui font les erreurs est (90%) et après l'intervention (23%), on note que les apprenants font de moins d'erreurs. Cela se traduit par le fait que les apprenants progressent entre les deux moments. Dans ce cas, compte tenu des résultats obtenus, l'intervention pédagogique et plus spécifiquement la pédagogie de découverte, joue un rôle dans la diminution des erreurs et donc la progression des apprenants, alors que cette pédagogie de découverte conduit les apprenants à faire moins d'erreurs dans la reproduction.

**Tableau N°04 :** Taux des apprenants qui font les erreurs avant et après l'intervention dans le groupe témoin G2 (pédagogie traditionnelle) :

Groupe	Pédagogie de la découverte	Pédagogie traditionnelle
	Avant l'intervention	Après l'intervention
<b>Taux des apprenants qui font les erreurs</b>	24	20
<b>Pourcentage</b>	80%	66.6%

**Graphique N°04 :** Taux des apprenants qui font les erreurs avant et après l'intervention dans le groupe témoin G2 (pédagogie traditionnelle).



On peut voir que le taux des apprenants qui font les erreurs avant l'intervention est (80%) contre (66.6%) après l'intervention, les apprenants de la pédagogie traditionnelle font un peu moins d'erreurs, on note une baisse mais moins marquée que pour le G1, cependant la présence de certains erreurs laisse penser que la pédagogie traditionnelle mise en place n'arrive pas à endiguer les problèmes que rencontrent les apprenants, on remarque que la diminution avant et après l'intervention n'est pas manifeste, les erreurs étant en effet ont presque le même comportement avant et après la pédagogie traditionnelle, donc on déduit que cette pédagogie n'a aucune validité dans le travail.

### **III.9. Effet de la pédagogie sur la progression**

Donc notre hypothèse veut qu'en fonction de la forme d'enseignement les apprenants progressent différemment.

Il apparaît que les apprenants soumis à la pédagogie de la découverte progressent de façon plus essentielle que le groupe soumis à la pédagogie traditionnelle.

Cette pédagogie est très valable et efficace que la pédagogie traditionnelle. Finalement on a assuré que la progression est due à la pédagogie de découverte et non pas à la pédagogie traditionnelle.

A travers l'expérience que nous avons menée et les résultats obtenus des productions écrites des deux groupes, nous avons constaté que les apprenants du groupe expérimental font moins d'erreurs que le groupe témoin, cela montre l'efficacité et la validité de la pédagogie de la découverte.

**CHAPITRE IV :**  
**Présentation et analyse du**  
**questionnaire**

Dans le présent chapitre, nous présentons le questionnaire destiné aux enseignants de français de 4<sup>ème</sup> année moyenne au niveau de 4 établissements, nous analysons les réponses recueillies et les interprétons.

Il s'agit d'un ensemble de données basées sur des questions qui permettent de collecter des informations à grande échelle. Selon (Combessie ,2007) « le questionnaire a pour fonction principale de donner à l'enquête une extension plus grande et de vérifier statistiquement jusqu'à quel point sont généralisables les informations et hypothèses préalablement constituées

#### **IV.1. Présentation du questionnaire**

Le questionnaire comporte 15 items de différents types, destiné à 20 enseignants. Il a été distribué le 28/02/2022. L'ensemble des questions concerne le volet enseignement, car l'expérimentation a concerné le volet apprentissage. Notre questionnaire va renforcer les résultats de la partie expérimentale. Ses questions tournent autour de ce qui est des prérogatives de l'enseignant à choisir telle ou telle approche de pédagogie de l'erreur, son accessibilité sa recommandation par la tutelle et la perceptivité par les apprenants.

#### **IV.2. Objectifs**

Notre questionnaire a pour objectifs de repérer les difficultés rencontrées par les apprenants de la quatrième année moyenne lors d'une séance de production écrite, d'en déterminer la pédagogie de l'erreur prônée par les enseignants et d'analyser les stratégies de remédiation.

#### **IV.3. Champ d'enquête.**

Notre questionnaire a été destiné à 20 enseignants de la wilaya de Tiaret dans le cadre de notre recherche, nous avons réalisé un questionnaire composé de 15 questions destiné à 20 enseignants du FLE au moyen, ces enseignants exerçant dans 04 établissements moyens HADJ BEN NEAMEN, OULED CHAIB, MAZOUZ HSEN, ZIGOUD YUCEF

#### **IV.4. Répartition des enseignants**

Nous avons choisi de répartir nos enseignants selon le sexe, l'expérience professionnelle et le diplôme obtenu.

#### IV.4.1. Répartition des enseignants interrogés selon le sexe :

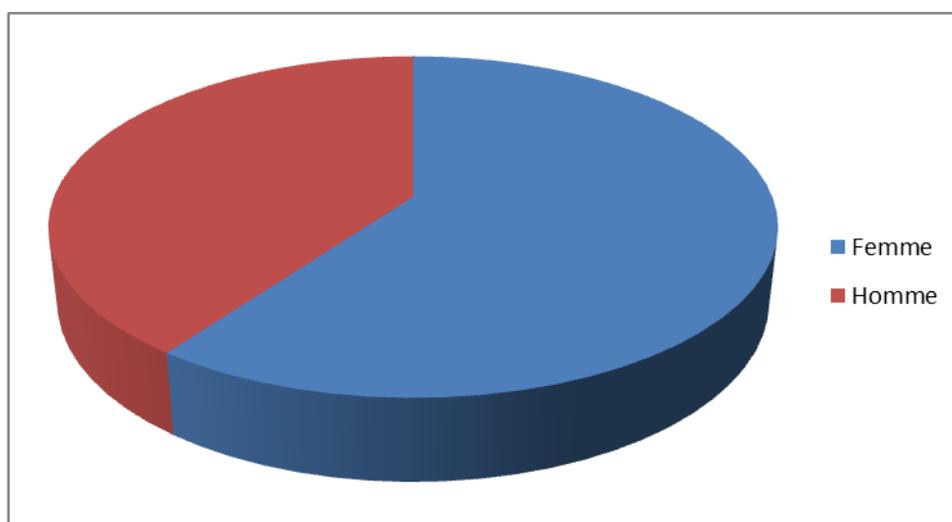
Nous avons choisi de répartir les enseignants selon le sexe parce que les femmes ont des meilleures méthodes d'enseignement que les hommes.

Nos interrogés peuvent être répartis selon le sexe comme suit :

**Tableau n°01 : Répartition des enseignants selon le sexe**

Le sexe	Nombre	Pourcentage
Homme	8	40%
Femme	12	60%

**Graphique n°01 : Répartition d'enseignants selon le sexe**



Notre échantillon est constitué de (60%) de femmes et de (40%) d'hommes.

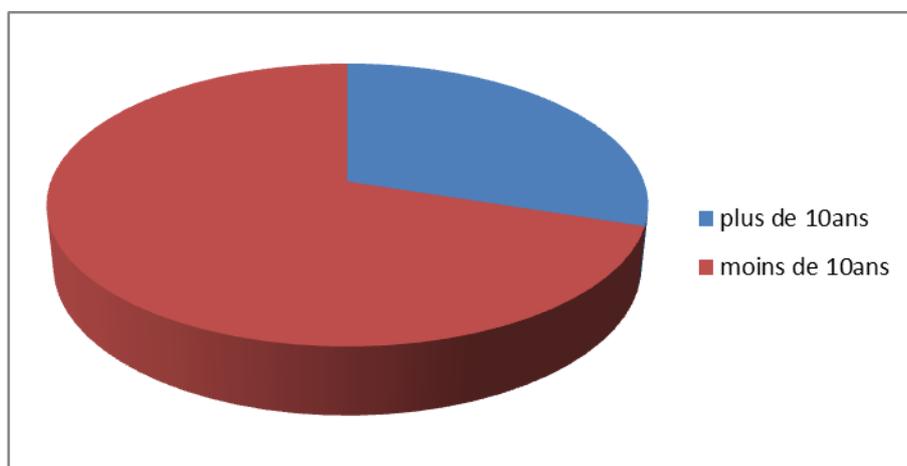
#### IV.4.2. Répartition d'enseignants selon l'expérience

Nous avons choisi de répartir les enseignants selon l'expérience parce qu'il ya des enseignants ont des expériences concernant le programme.

**Tableau n°02 : Répartition d'enseignants selon l'expérience**

Réponse	Nombre	Pourcentage
Plus de 10ans	6	30%
Moins de 10ans	14	70%

**Graphique n°02 : Répartition d'enseignants selon L'expérience**



La plupart des enseignants (70%) ont une expérience professionnelle moins de 10ans contre (30%) enseignants plus de 10 ans.

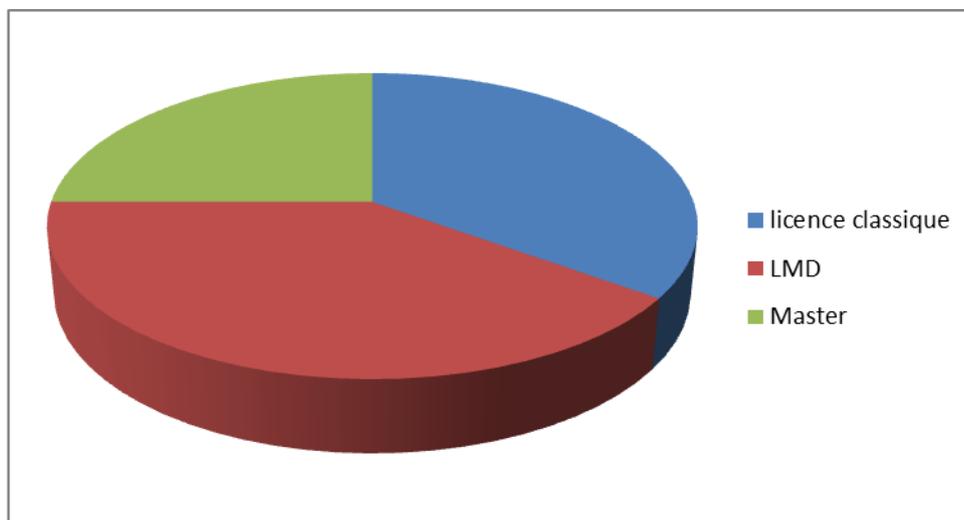
#### **IV.4.3. Répartition d'enseignants selon le diplôme obtenu**

Nous avons choisi de répartir les enseignants selon le diplôme obtenu parce qu'il ya des enseignants qui étudient des spécialités différentes.

• **Tableau 03 : Répartition d'enseignants selon diplôme obtenu**

<b>Diplôme</b>	<b>Nombre</b>	<b>Pourcentage</b>
Licence classique	7	35%
Licence LMD	8	40%
Master	5	25%

**Graphique n°03 : Répartition d’enseignants selon diplôme obtenu**



Les résultats obtenus montrent que, (40%) de nos interrogés ont un diplôme de licence de français, (35%) ayant une licence de français classique, et (25%) un master de français.

**IV.5. Dépouillement des réponses**

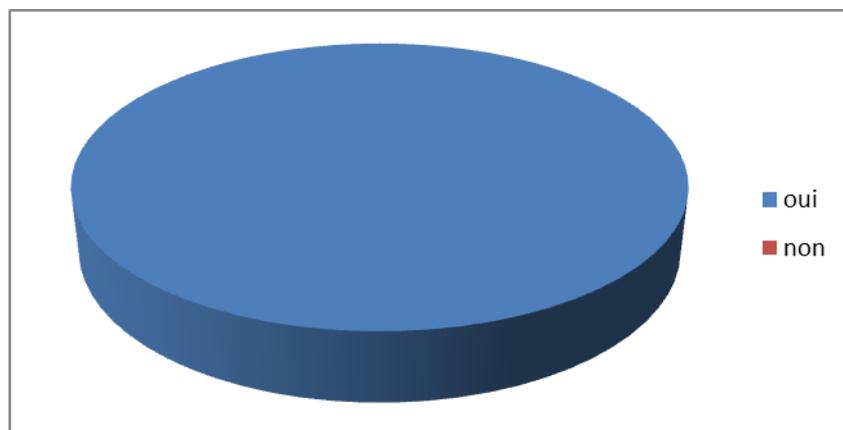
**Item 01 :** La production écrite occupe-t-elle une place importante dans le programme de la quatrième année de moyen ?

Oui  non

**Tableau n°04 : Importance de la place de la production écrite dans le programme de la 4ème AM**

Réponse	Nombre	Pourcentage
Oui	20	100%
Non	0	0%

**Graphique n°04 : Place de la production écrite dans le programme de la 4ème AM**



L'ensemble des enseignants interrogés trouvent que le programme de la 4ème année accorde une place importante à la production écrite.

**Item 02 :** Avez-vous des difficultés dans l'enseignement de la production écrite aux apprenants de 4ème AM ?

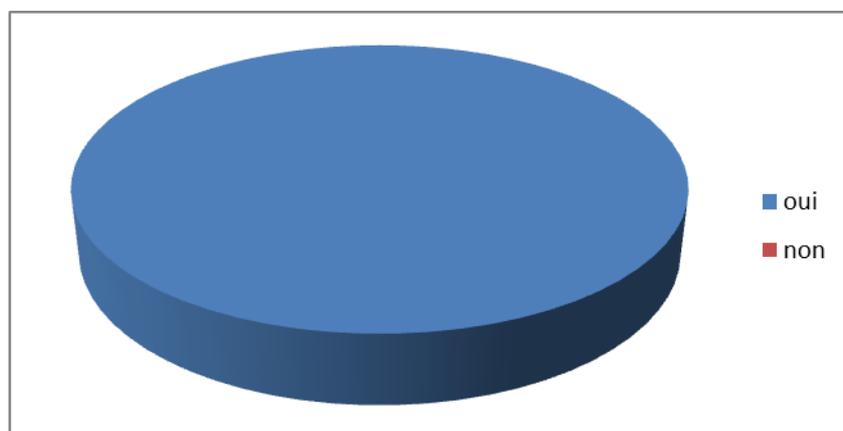
Oui

Non

**Tableau n°05 : Difficultés de l'enseignement de la production écrite en 4ème AM**

Réponse	Nombre	Pourcentage
Oui	20	100%
Non	0	0%

**Graphique n°05 : Difficultés de l'enseignement de la production écrite en 4ème AM**



Tous les enseignants de 4ème AM trouvent des difficultés dans l'enseignement de la production écrite.

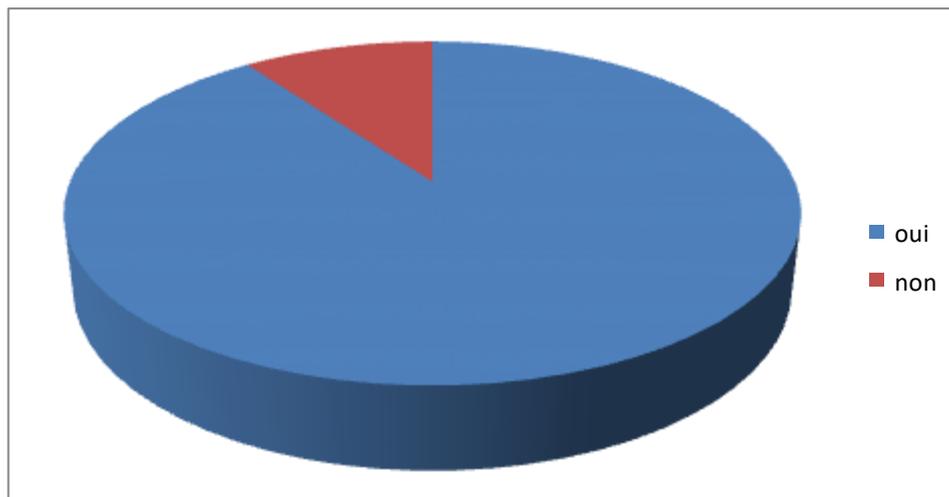
**Item 03 :** Les apprenants de 4ème AM trouvent-ils des difficultés lors d'une production écrite ?

Oui  Non

**Tableau n°06 : Difficultés des apprenants en production écrite**

Réponse	Nombre	Pourcentage
Oui	18	90%
Non	02	10%

**Graphique n°06 : Difficultés des apprenants en production écrite**



Selon les résultats obtenus ,90% des enseignants trouvent que leurs apprenants ont des difficultés en production écrite, contre 10% qui n'escriment aucune difficulté rencontrée par les siens.

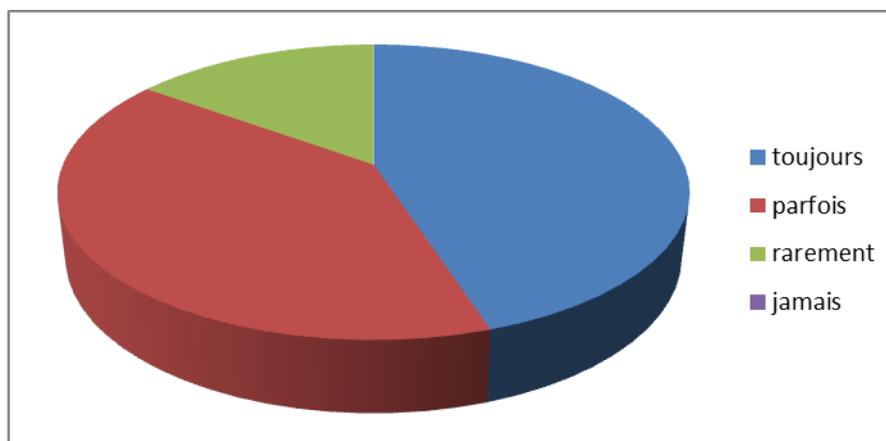
**Item 04 :** Les apprenants commettent –ils des fautes dans la rédaction d'une production écrite ?

Toujours  Parfois  Rarement  Jamais

**Tableau n°07 : Degré de correction de productions écrites des apprenants.**

Réponse	Nombre	Pourcentage
Toujours	9	45%
Parfois	8	40%
Rarement	3	15%
Jamais	0	0%

**Graphique n°07 : Degré de correction de productions écrites des apprenants**



Nous constatons que (45%) des enseignants font toujours des corrections à la production écrite des apprenants, contre (15%) rarement et (0%) des enseignants ne font jamais des corrections à la production écrite.

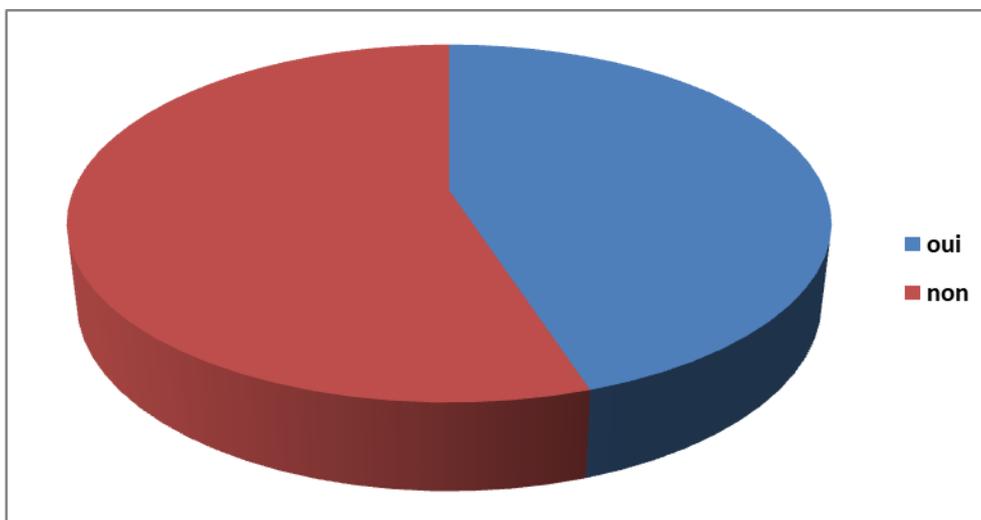
**Item 05 :** Recourez-vous à la pratique de plusieurs types d'évaluation des productions écrites des apprenants ?

Oui  non

**Tableau n°08 : Evaluation des productions écrites des apprenants**

Réponse	Nombre	Pourcentage
Oui	9	45%
Non	11	55%

**Graphique n°08 : Evaluation des productions écrites des apprenants**



Nous remarquons que (55%) des enseignants recourent à un seul type d'évaluation des productions écrites des apprenants contre (45%) qui utilisent plusieurs types d'évaluation.

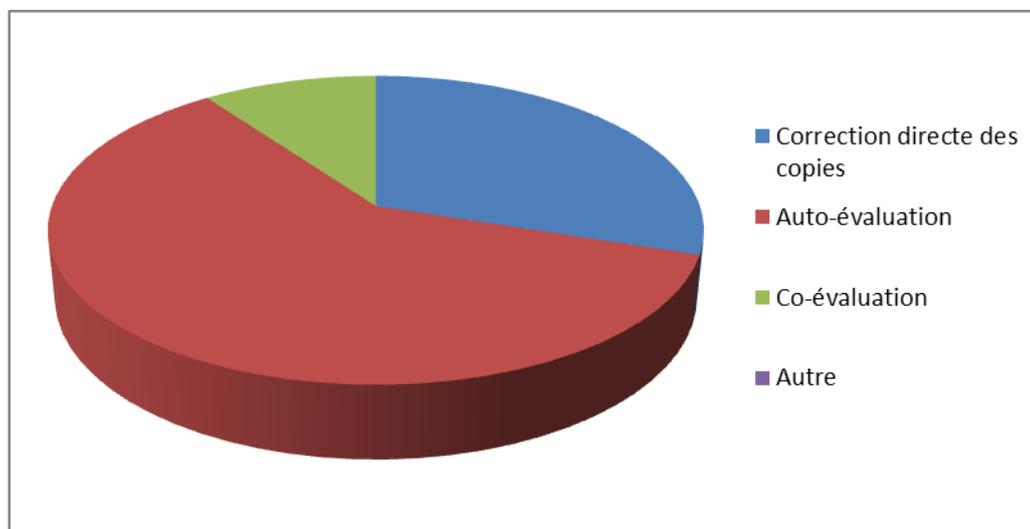
**Item 06 :** Choisissez le type d'évaluation de l'écrit que vous pratiquez le plus souvent :

- Correction directe des copies
- Auto-évaluation
- Co-évaluation
- Autre

**Tableau n°09 : type(s) d'évaluation de l'écrit prôné par les enseignants**

Réponse	Nombre	Pourcentage
Correction directe des copies	6	30%
Auto-évaluation	12	60%
Co-évaluation	2	10%
Autre	0	0%

**Graphique n°09 : type(s) d'évaluation de l'écrit prôné par les enseignants**



Nous constatons que (60%) des enseignants utilisent comme un mode d'évaluation de l'écrit l'auto-évaluation contre (30%) la correction directe des copies et (10%) la co-évaluation.

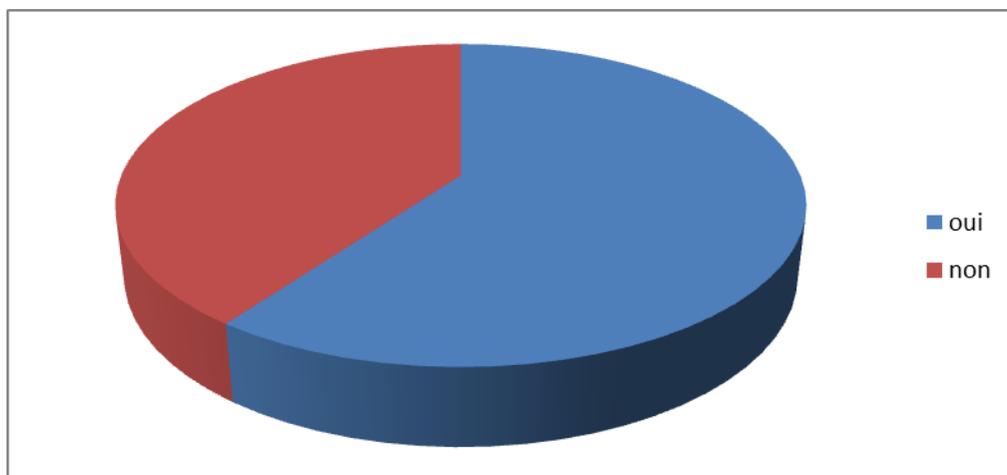
**Item 07 :** Lorsque vous corrigez les rédactions, est-ce que vous mentionnez le type de l'erreur ?

Oui  non

**Tableau n°10 : Correction des écrits et identification des types des erreurs commises.**

Réponse	Nombre	Pourcentage
Oui	12	60%
Non	8	40%

**Graphique n°10 : Correction des écrits et identification des types des erreurs commises**



Nous constatons à travers des résultats obtenus que (60%) des enseignants interrogés mentionnent le type de l'erreur de correction des écrits des apprenants tandis que (40%) n'en mentionnent pas le type.

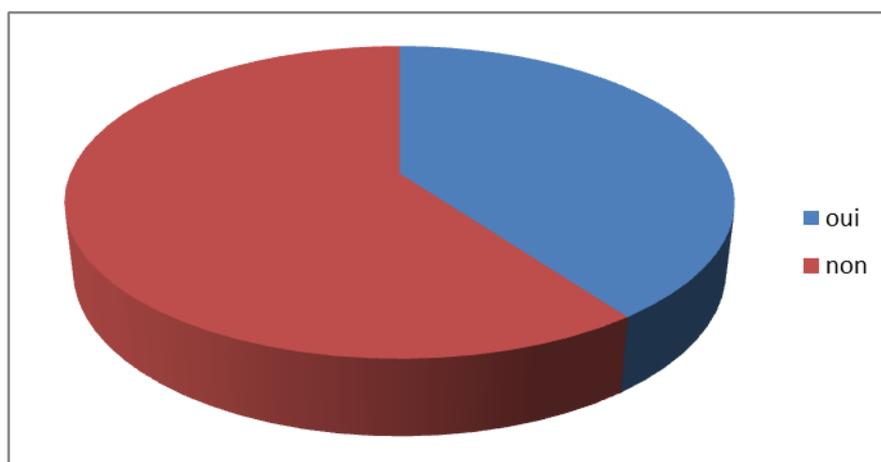
**Item 08 :** Donnez-vous toujours une notes aux écrits de vos apprenants ?

Oui  non

**Tableau n°11 : Notation des écrits des apprenants**

Réponse	Nombre	Pourcentage
Oui	8	40%
Non	12	60%

### Graphique n°11 : Notation des écrits des apprenants



Nous trouvons que (60%) des enseignants n'attribuent pas toujours une note à l'écrit de leurs apprenants contre (40%) qui en donnent une note.

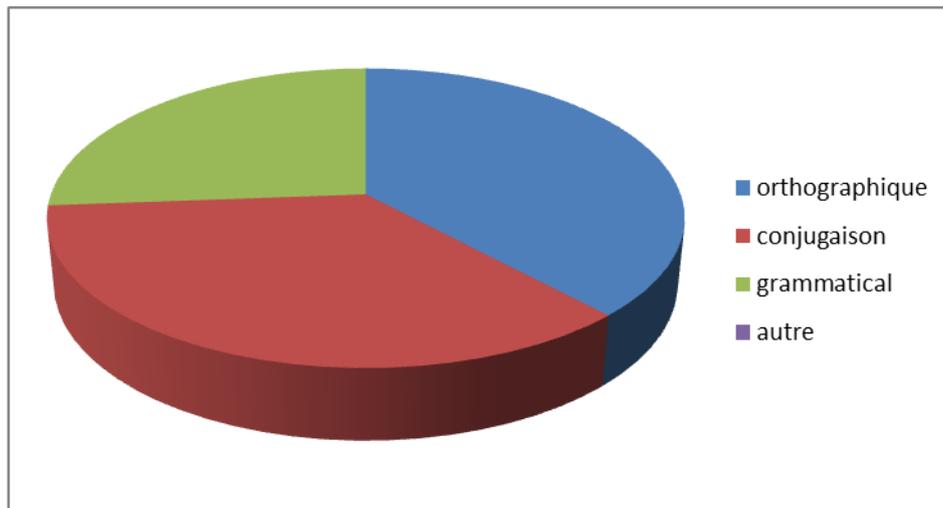
**Item 09 :** Selon vous ; quel est le type d'erreur dominant constaté chez vos apprenants ?

- Orthographique     conjugaison     grammatical     autre

### Tableau n°12 : Type(s) des erreurs commises

Réponse	Nombre	Pourcentage
Orthographique	16	80%
Conjugaison	15	75%
Grammatical	11	55%
Autre	0	0%

**Graphique n°12 : Type (s) des erreurs commises**



Les erreurs orthographiques ont été signalées par (80%) des interrogés contre (75%) pour les erreurs de conjugaison et (55%) pour les erreurs grammaticales.

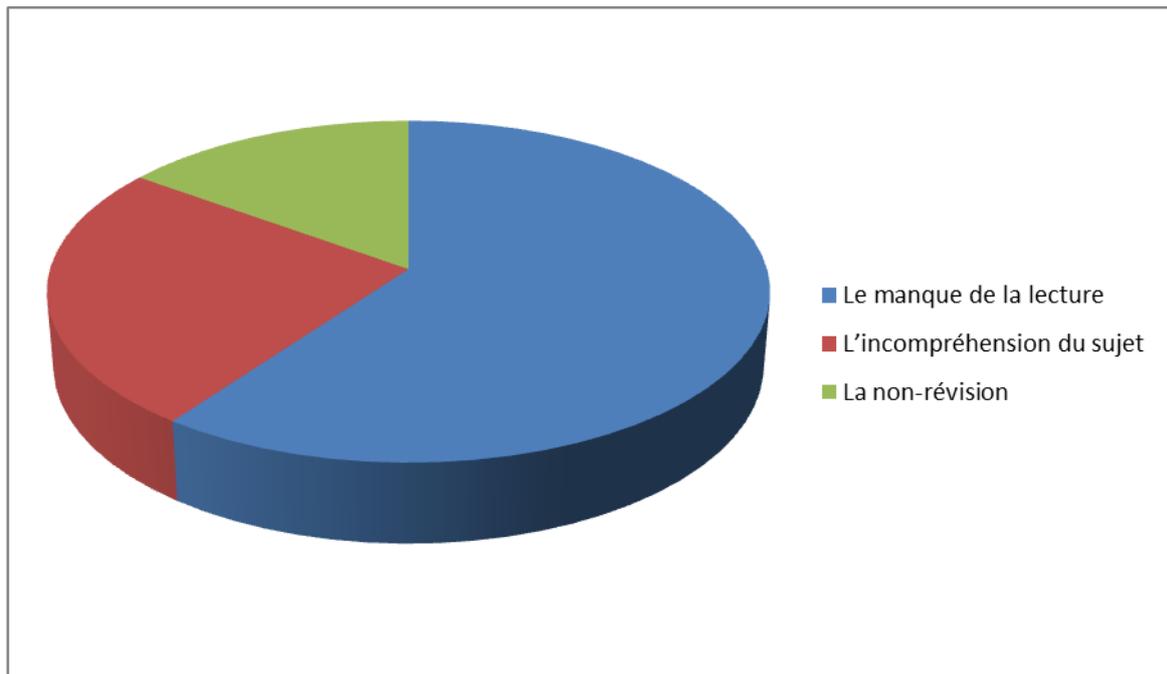
**Item 10 :** Selon vous, qu'est ce qui provoque ces erreurs à l'écrit ?

.....

**Tableau n°13 : Raison provocatrices de l'erreur**

Réponse	nombre	pourcentage
Le manque de la lecture	12	60%
L'incompréhension du sujet	5	25%
La non-révision	3	15%

### Graphique n°13 : Raison provocatrices de l'erreur



Dans (60%) de nos enseignants interrogés pensent que le manque de la lecture est un facteur qui provoque ces erreurs contre (25%) qui trouvent ces erreurs sont dues à l'incompréhension du sujet et (15%) de la non-révision.

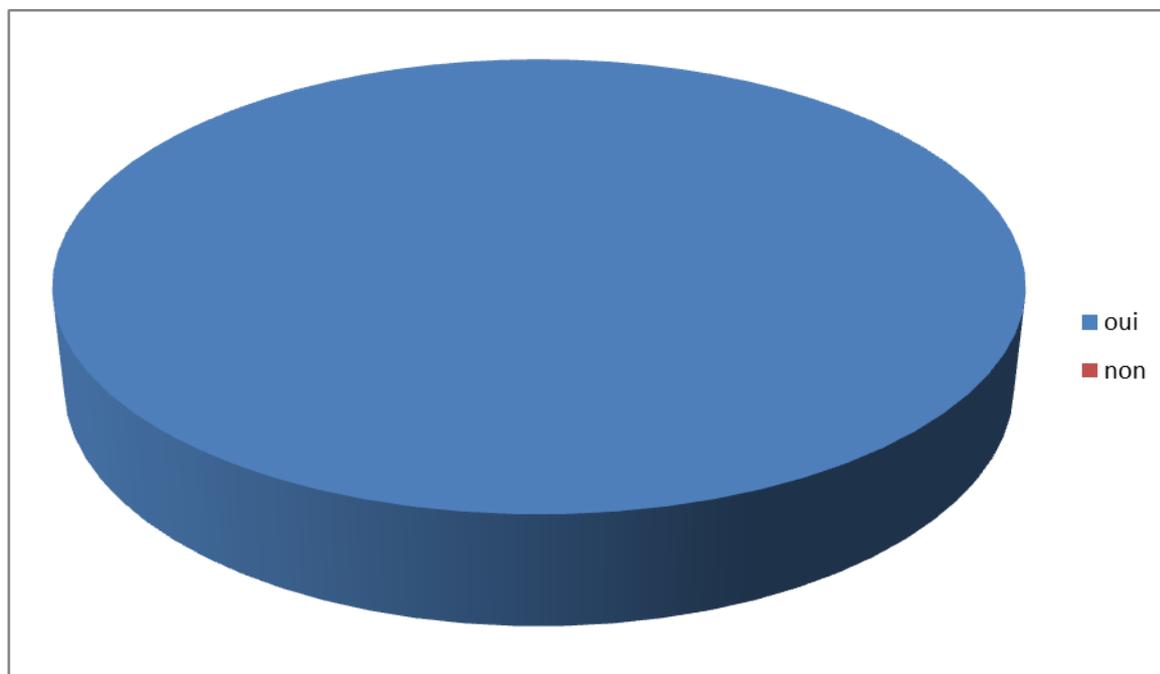
**Item 11 :** Faites-vous une remédiation aux écrits des apprenants en classe ?

Oui  non

### Tableau n°14 : Proposition de séance de remédiation à la production écrite

Réponse	Nombre	Pourcentage
Oui	20	100%
Non	0	0%

**Graphique n°14 : Proposition de la séance de remédiation a la production écrite**



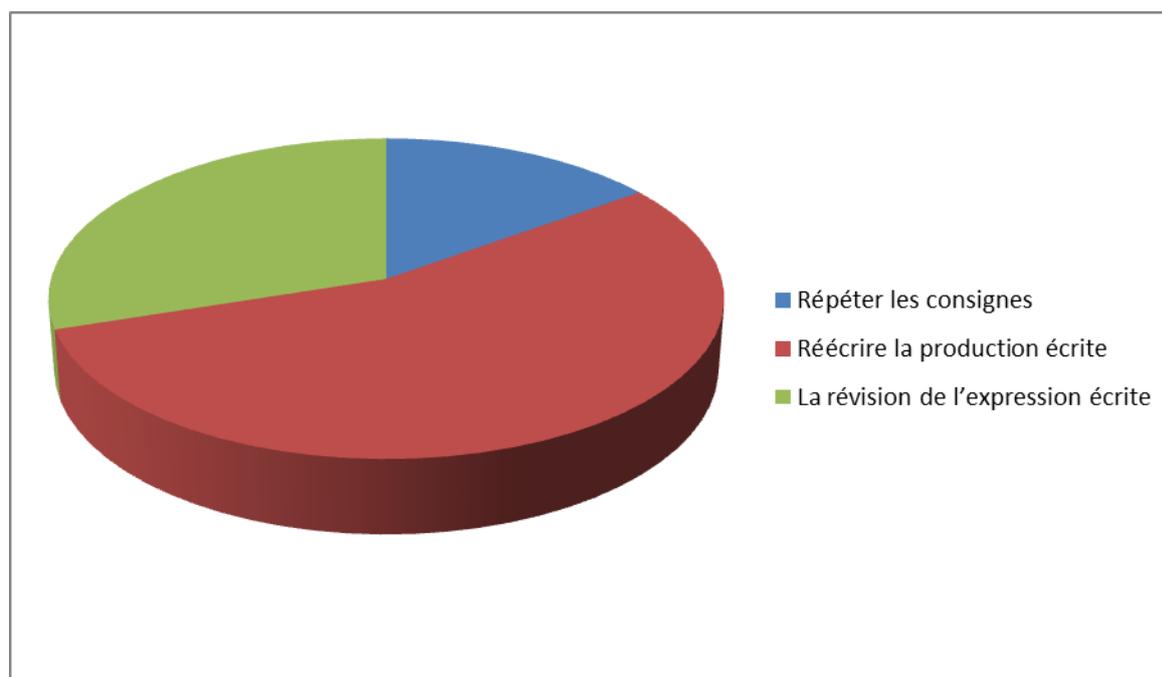
Tous les enseignants interrogés proposent une séance de remédiation aux écrits des apprenants (100%) oui.

**Item 12 :** Selon vous, quelle est la stratégie la plus adaptée pour remédier aux erreurs ?

**Tableau n°15 : Stratégies de remédiation aux erreurs**

Réponse	Nombre	Pourcentage
Répéter les consignes	3	15%
Réécrire la production écrite	11	55%
La révision de l'expression écrite	6	30%

**Graphique n°15 : Stratégies de remédiation aux erreurs**



Pour remédier aux erreurs de nos interrogés ont préféré pour la réécriture des enseignants 55% réécrire la production écrite contre 30% pour la révision de l'expression écrite et 15% pour la répétition des consignes.

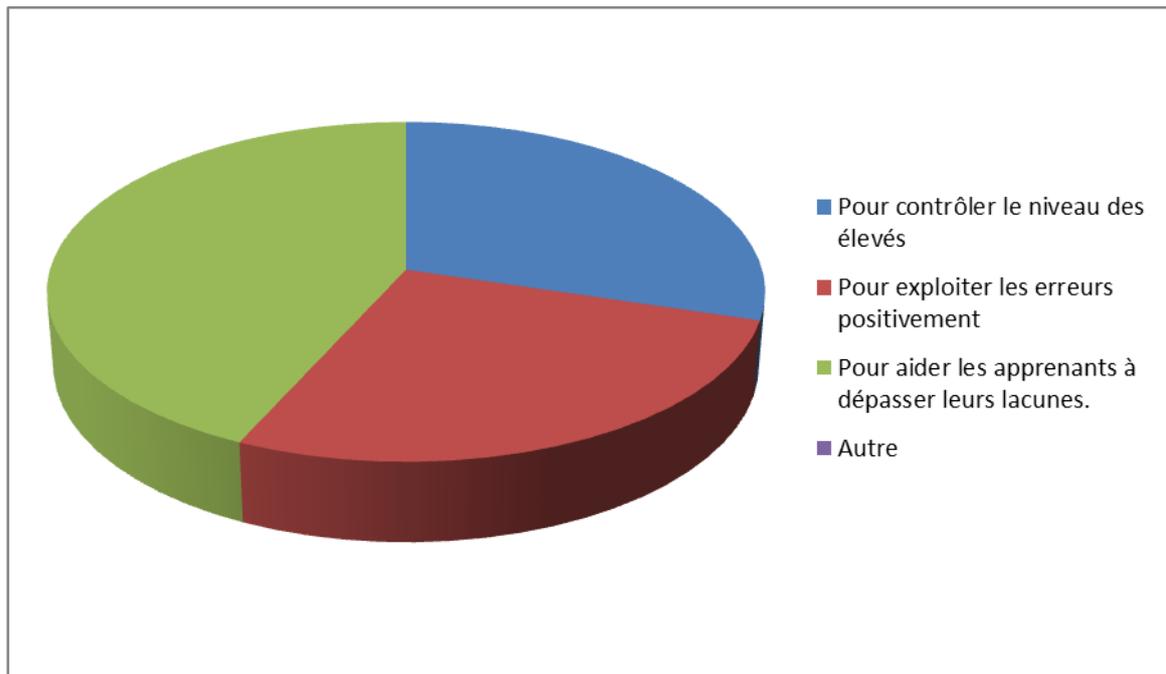
**Item 13 :** Quel est le rôle de la remédiation aux erreurs dans la production écrite ?

- Pour contrôler le niveau des apprenants.
- Pour exploiter les erreurs positivement.
- Pour aider les apprenants à dépasser leurs lacunes.
- Autre.

**Tableau n°16 : Rôle de la remédiation des erreurs dans une production écrite**

Réponse	Nombre	Pourcentage
Pour contrôler le niveau des apprenants	11	55%
Pour exploiter les erreurs positivement	10	50%
Pour aider les apprenants à dépasser leurs lacunes.	16	80%
Autre	0	0%

### Graphique n°16 : Rôle de la remédiation aux erreurs dans une production écrite



Nous trouvons que la remédiation d'une production écrite a un rôle important, (80%) des enseignants trouvent que la remédiation peut aider les apprenants à dépasser leurs lacunes, (55%) font la remédiation pour contrôler le niveau des apprenants, (50%) pour exploiter les erreurs positivement.

**Item 14 :** D'après vous, comment les apprenants exploitent les erreurs pour améliorer la production écrite ?

Nos interrogés ont avancé les propositions suivantes :

- L'auto-correction de la production écrite.
- La pratique à écrire des productions de déférent sujet.
- La révision de la production précédente.
- Réécrire la même expression écrite plusieurs fois.

**Item 15 :** Après la remédiation, les écrits des apprenants se sont-ils améliorés ?

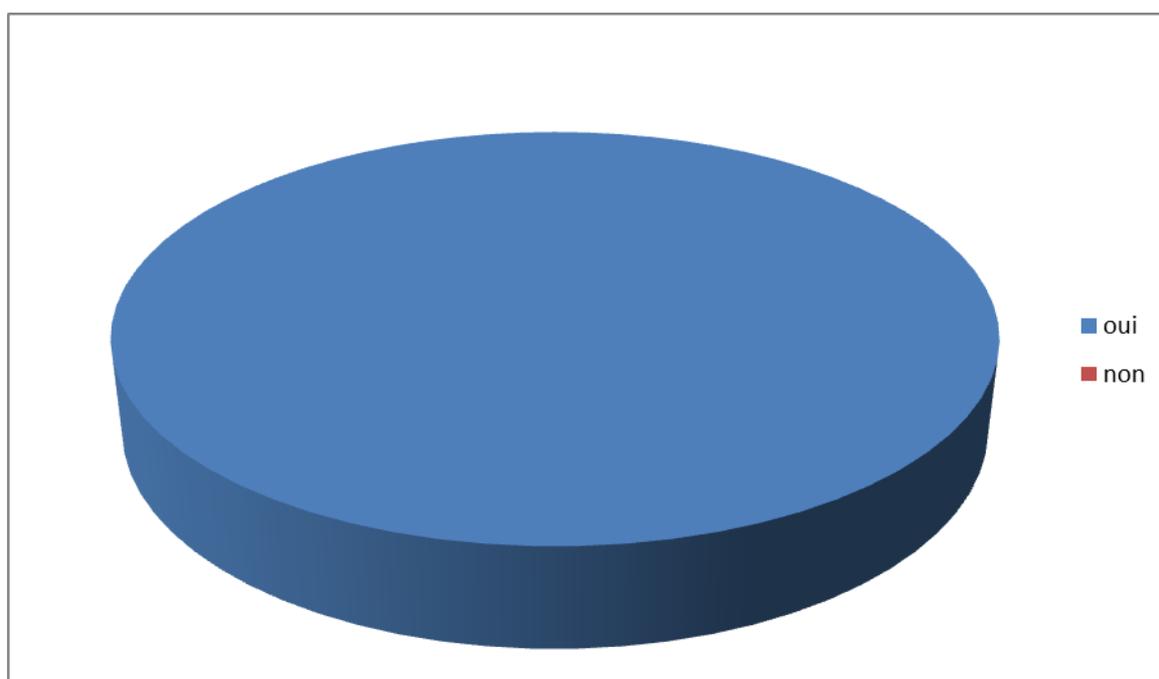
Oui

non

**Tableau n°17 : Degré d'amélioration des écrits d'apprenants après remédiation**

Réponse	Nombre	Pourcentage
Oui	20	100%
Non	0	0%

**Graphique n°17 : Degré d'amélioration des écrits d'apprenants après remédiation**



Selon les résultats obtenus, tous les enseignants interrogés trouvent que la production écrite de leurs apprenants s'est améliorée.

#### **IV.6. Synthèse interprétative des données**

Souvenons – nous que l'objectif de notre questionnaire adressé aux enseignants de moyen la wilaya de TIARET était de déterminer les obstacles rencontrés par les apprenants de 4AM et les solutions proposées par les enseignants.

Effectivement, les résultats obtenus peuvent être interprétés comme suit :

La production écrite occupe une place très importante dans le programme de 4AM, elle est considérée comme une séance fondamentale essentielle, mais la plupart des enseignants trouvent des difficultés pour enseigner la séance de la production écrite

La pédagogie de l'erreur, en fonction des résultats obtenus, nous trouvons que la plupart des enseignants déclarent que leurs apprenants commettent des erreurs lors de l'activité de l'écrit, donc la majorité des enseignants font une méthode efficace qui est l'autocorrection

c'est la pédagogie de la découverte pour aider les apprenants de 4AM qui sont face à des difficultés pour reformuler des phrases selon un ordre et d'écrire un paragraphe simple.

L'évaluation joue un rôle important, elle permet d'évaluer le degré d'avancement des apprentissages pour aider les apprenants à dépasser les difficultés et les lacunes, selon les enseignants interrogés nous constatons que l'auto-évaluation c'est la méthode la plus pratiquée pour évaluer les écrits des apprenants.

Concernant la remédiation, elle est obligatoire utile, effective et primordiale, elle permet aux apprenants de corriger leurs erreurs et de pouvoir avancer sans lacunes.

# **Conclusion générale**

## **Conclusion générale**

Dans le cadre de notre travail de recherche nous nous sommes basés sur la notion d'erreur et son rôle dans l'activité de la production écrite d'une manière particulière et au service de l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère au cycle moyen d'une manière générale.

L'écriture est une activité très complexe par rapport aux apprenants qui trouvent des difficultés à s'exprimer et à organiser leurs idées selon la rédaction des phrases puis la formulation d'un texte cohérent sur un thème précis, pour ce fait, la production écrite est certainement vécue par la commission des erreurs.

L'objectif de notre travail de recherche est de répondre à notre problématique de départ : « Quel est l'impact de la pédagogie de l'erreur sur l'écrit des apprenants de 4AM dans l'enseignement /apprentissage du français langue étrangère ? ».

Pour répondre à cette question, nous avons divisé notre travail en deux parties (théorique, pratique) et chacune est divisée en deux chapitres dans le premier chapitre théorique nous nous sommes basés sur la notion d'erreur, distinction (faute /erreur), les typologies de l'erreur, puis nous avons parlé de la pédagogie de l'erreur avec ses stratégies, les différentes méthodes de correction.

En effet, dans la partie pratique nous nous sommes appuyés sur l'organisation d'enquête par un questionnaire destiné aux enseignants de 4AM, qui mène une interprétation des résultats obtenus ainsi, nous avons mis en lumière dans les deux chapitres qui poursuivent chaque partie, l'activité de la production écrite, nous avons défini l'écrit et sa place dans l'enseignement /apprentissage du français langue étrangère, l'erreur et ses différents types dans la production écrite, la méthode la plus favorable dans la séance du compte-rendu puis la norme d'évaluation dans l'écrit qui avait un rôle pour la motivation d'apprentissage vers la réussite.

A travers le dernier chapitre nous avons présenté une expérimentation adaptée à la séance de la production écrite dans le but de remédier les erreurs commises dans la production écrite sur le terrain et de faire la comparaison entre la pédagogie traditionnelle et la pédagogie de la découverte, ses résultats dépendent de l'analyse des copies.

D'autres par, les résultats de notre recherche confirment que l'erreur est un passage obligatoire dans l'apprentissage d'une langue étrangère à travers l'activité de la production écrite qui a un rôle très important au développement de la compétence de l'écrit chez l'apprenant et permet de montrer l'efficacité du choix de la pédagogie de l'erreur adoptée, dans notre cas c'est la pédagogie de la découverte.

Enfin, l'erreur est un outil essentiellement efficace de progression du savoir et de mémorisation des savoirs acquis, donc l'exploitation de l'erreur est un meilleur outil d'enseignement /apprentissage de la production écrite en classe de FLE reste à choisir la bonne pédagogie.

# **Bibliographie**

## Bibliographie

Les ouvrages :

1. Alaxopardou « Approximation al traitementedelerror en classe du FLE des de la prespectra, delanalisi de errores » 2005.
2. Astolfie, jean pierre « l'école pour apprendre l'élève face aux savoir », ESF éditeur, Paris.
3. Astolfie, jean pierre « l'erreur un outil pour enseigner » ; Paris, ESF Science Humaine 1997.
4. Croder, LANGAGES, « apprentissage et connaissance d'une langue » ,1980.
5. Cynthia Eidn, Amick Anglebert et Geneviève Geron, « Français langue ardente, le français pour et par une classe active et ouverte » 2018.
6. DarkoRisivski « Traitement de l'erreur », 2016 interprètes et coordinateur chez ISM (30 sep 2016).
7. Dayon, Joreau « refaire participer l'élève a l'évaluation de ses apprentissages (Québec),1996.
8. Encyclopédie universalis, Paris, Albin Michel 1966.
9. Hep Vand, Programme de formation de l'école québécoise préscolaire et primaire, 2001.
10. Jean Marie De Katele, l'évaluation de la production écrite, revue Française linguistique 2013.
11. JoshwaMarlee, 2011 « Encyclopédie universalis, chapitre écriture, 1980 »
12. Lado, « linguistique across cultures »,1957.
13. Manchon Ruiz, « l'analyse de l'erreur »,1985.
14. Nina Catach, « Typologie de l'erreur » Nathan Université 1980.
15. Sanchez Iglisias « les erreusFossilisable de prononciation du français chez les apprenants hispanophone », 2003.
16. Tagliante Christine « la classe de langue » Paris, clé internationale, 2001.
17. Vygotski, « Pensée et langage », 1985.
18. Yves Reuter « penser, l'erreur a l'école, de l'erreur au dysfonctionnement », 17 mai 2017.
19. Yves Reuter, « enseignant et apprendre à écrire construire une didactique de l'écriture », 1996.

Dictionnaire :

- Bordas, « dictionnaire de la pédagogie et de l'éducation »,2000
- Cup.J-P et ally « Dictionnaire de didactique du français langue étrangère et seconde » Paris, 2004.P190.
- Robert jean Pierre « Dictionnaire pratique de didactique du FLE » Paris, Edition Ophys, 2008

Autre :

- Mohammed Mohatine ; Daouda DIARRA ; Enseignement normal ; les méthode d'enseignement, 2016.

# **Les annexes**

## Annexe N°01

Dans le cadre de la réalisation de notre mémoire de fin d'étude intitulé : « L'impact de la pédagogie de l'erreur sur l'écrit des apprenants du FLE cas de 4AM ». A cet effet nous adressons ce questionnaire aux PEM. Notre questionnaire a un objectif qu'est de déterminer les obstacles rencontrés par les apprenants de 4AM et les solutions proposées par les enseignants. Nous vous prions de répondre aux questions suivantes selon vos expériences.

Information sur les PEM interrogés :

Sexe

Femme

Homme

Expérience Professionnelle

moins de 10 ans

plus de 10 ans

Diplôme obtenu

Licence de français Classique

LMD

MASTER

autre .....

### Questionnaire :

**Item 1 :** Est-ce que la production écrite a une place importante dans le programme ?

OUI

NON

**Item 2 :** Avez-vous des difficultés dans l'enseignement de la production écrite aux apprenants de 4AM ?

OUI

NON

**Item 3 :** Les apprenants de 4AM trouvent-ils des difficultés lors de la rédaction d'une production écrite ?

OUI

NON

**Item 4 :** Les élèves commettent-ils des fautes dans la rédaction d'une production écrite ?

Toujours

Parfois

Rarement

Jamais

**Item 5 :** Est-ce que vous pratiquez plusieurs types d'évaluation des rédactions ?

OUI

NON

**Item 6 :** Choisissez l'évaluation de l'écrit que vous pratiquez le plus souvent :

- Correction directe des copies

- Auto-évaluation
- Co-évaluation
- autre  .....

**Item 7 :** Lorsque vous corrigez les rédactions, est-ce que vous mentionnez le type de l'erreur ?

OUI                       NON

**Item 8 :** Donnez-vous toujours une note aux écrits de vos élèves?

OUI                       NON

**Item 9 :** Selon vous, quel est le type d'erreur dominant constaté chez vos apprenants?

Orthographique     Conjugaison     Grammatical     Autre  .....

**Item 10 :** D'après Vous, qu'est ce qui provoque ces erreurs à l'écrit?

.....

**Item 11 :** Faites-vous une remédiation aux écrits des apprenants en classe ?

OUI                       NON

**Item 12 :** D'après Vous, quelle est la stratégie la plus adaptée pour remédier aux erreurs ?

.....

**Item 13 :** Quel est le rôle de la remédiation d'une production écrite ?

- Pour contrôler le niveau des élèves
- Pour exploiter les erreurs positivement
- Pour aider les apprenants à dépasser leurs lacunes
- Autre  .....

**Item 14 :** D'après Vous, comment les apprenants exploitent-ils leurs erreurs pour améliorer la production écrite ?

.....

**Item 15 :** Après la remédiation les apprenants améliorent-ils leurs écrits ?

OUI

NON

Annexe N°02 :

Quelques copies des apprenants

Le groupe témoin avant l'intervention :

de reboisement.  
- je pense que, de reboisement espèces animales et végétales.  
D'abord, de reboisement C'est un des poumons de la terre, et purifier l'air.  
En fait la nature nous permet de survivre sur terre.  
Alors, l'avenir de l'humanité dépend du respect de la biodiversité.

L'importance du reboisement  
L'arbre est un être vivant.  
Personnellement le reboisement est menacé sans elle. L'homme ne pourrait pas survivre pour beaucoup raisons.  
D'abord, le reboisement favorise la croissance de la forêt et l'homme. Par exemple bénéficie plusieurs des médicaments.  
Ensuite, l'arbre nous donne l'oxygène pour l'environnement.

la forêt  
La forêt abrite de nombreuses espèces végétales, mais protègent la forêt et on peut.  
D'abord, les arbres stockent plusieurs végétales, ainsi nous donnons les fruits et légumes.  
Ensuite, la nature espèces animales vivent les animaux effet, la vache et

Les arbres menacés  
L'arbre est un source de notre vie, j'affirme qu'elle joue un rôle grand pour protéger notre planète de la mer.  
D'abord, l'arbre est menacé, par la coupe de la déforestation, incendie.  
Ensuite, les déchets médicaux s'influencent négativement sur terre comme les vaccins et les produits chimiques ainsi les batteries.  
Enfin, l'arbre est touché par des plusieurs causes.

## Le groupe expérimental avant l'intervention :

ici de la forestation  
La forestation est une processus indispensable à l'environnement, pour moi l'arbre est menacé.  
En premier lieu, nous donne notre nourriture lorsque le boname .....  
en second lieu, il fait des meubles tels que la table et le bureau .....  
derrièrement, les plus important nous donne de l'oxygène.  
Donc l'avenir de l'humanité dépend du respect de la forestation.

L'importance de l'arbre  
Les arbres sont indispensables à la vie sur terre et cela pour plusieurs raisons.  
D'abord, ils purifient l'air, par exemple, sans arbres nous n'aurions pas d'oxygène.  
Ensuite, les arbres protègent notre planète de la pollution et les gens profitent de ses fruits comme : pomme, avocat, pêche.  
Enfin, ils ont beaucoup d'autres utilisations : ils nous donnent du bois, ils ornent les paysages.  
Alors, il est notre devoir de les protéger.

La pourmonde de la terre  
Les arbres est le slogan de la paix, par que l'homme est le responsable écosystème est protégé les forêt.  
D'abord, les arbres fournissent de la nourriture aux gens et aux animaux.  
Ensuite, elle rendent l'air plus respirable en réduisant la matière particulaire.  
Enfin en plantant des arbres et des arbustes vous pouvez réduire la pollution en par le bruit. Les rues bordées d'arbres sont plus sécuritaires parce qu'elles l'avenir, de l'humanité dépend du respect, de la biodiversité.

Reboisement de la terre.  
Le reboisement est un protégé de la forêt est un très important est contre le problème de désertification le dérèglement de climat et/ou les activités humaines le problème très important nous donne de fruits de l'oxygène de l'ambre de bois  
protéger le sol, contre la récession et la désertification et reboisement est protégé la monde

## Le groupe témoin après l'intervention :

### la pollution

ne

De nombreuses activités polluent la nature, parmi les polluants :  
les gaz, des véhicules, les fumées des usines, les déchets.

On peut catégoriser la pollution sur trois types : pollution de sol, et de l'eau, et de l'air.  
pour éviter la pollution il faut utiliser les carburants pour les voitures, filtration des fumées, le ~~est~~ recyclage de déchets comme le verre, le papier. ....

### de pollution

personnellement, je crois que la pollution est une catastrophe naturelle qui menace l'environnement.  
il y a trois catégories de pollution :  
- pollution de l'air, d'eau et de la sol.  
l'homme est l'un des causes qui provoque ~~est~~ ce phénomène avec le fumée des voitures et des usines.

### La pollution

Je trouve que il est le temps pour protéger la nature.

D'abord, tout pollution finit par retrouver un jour dans nos nourriture.

De plus, l'air est indispensable pour vivre, nous devons pas rejeter le gaz.

Enfin, protéger la nature c'est préserver la biodiversité, les plantes et les animaux peut contribuer à notre santé.

### La pollution

La pollution caractérisée comme phénomène naturel, cette dernière est créée par le rejet de mer et de pétrole, un accidentier industriel au bord de la mer les activités humaines les fumées des usines, le jet des déchets.

Il faut préserver notre environnement de la lutte contre la pollution.

## Le groupe expérimental après l'intervention

### La pollution

Je pense que l'industriel est un grand problème qui menace la nature

D'abord, les rivières est polluée par le rejet des déchets.

Ensuite, l'usage des fumées, des usines menace l'air.

Enfin, les déchets rejetés par l'homme polluent la nature.

Pour une propre nature il faut lutter contre la pollution

### la pollution:

La pollution est un phénomène naturelle

trois type de pollution:

La pollution de l'air causé par la fumée des usines et des moyens de transport.

La pollution de l'eau provoqué par les déchets jetés dans l'eau.

La pollution de nature est causé par les activités humaines donc, il faut protéger la nature.

### La pollution

A mon avis l'homme met l'environnement en danger à cause de la pollution.

Certains des gaz est nocif pour notre organisme, nous pouvons polluer notre atmosphère.

Nous devons trier nos déchets pour préserver la biodiversité

Donc, il est indispensable de sensibiliser les gens à protéger la nature.

### la pollution:

La pollution est devenue un problème du 20<sup>ème</sup> siècle qui menace l'humanité.

Cet problème du à l'industriel comme la pollution chimique, gaz des usines. on peut dire que l'homme est un responsable de cette pollution parce qu'il rejette les déchets sur la route.

Alors, il faut sauver la nature de cette problème

## Résumé

Notre travail de recherche intitulé « l'impact de la pédagogie de l'erreur sur l'écrit des apprenants au cycle moyen, a pour objectif de mettre en lumière le rôle de la pédagogie de l'erreur dans l'apprentissage de la production écrite chez les apprenants de la 4<sup>ème</sup> année moyenne ainsi que les stratégies et les méthodes employées par les enseignants afin de remédier ces erreurs et surmonter les lacunes.

Nous avons effectué une expérimentation dans le but de montrer l'impact de la pédagogie de l'erreur.

Les résultats de cette expérimentation nous a permis de corroborer l'hypothèse de cette recherche. Selon laquelle les apprenants soumis à une pédagogie de la découverte feront moins d'erreurs que ceux qui sont soumis à la pédagogie traditionnelle.

**Mots clés :** pédagogie de l'erreur, production écrite, remédié, apprentissage, méthodes.

---

## Abstract

Our research work entitled "the impact of the pedagogy of error on the writing of learners in the middle cycle, aims to highlight the role of the pedagogy of error in the learning of written production. In the learners of the 4th average year as well as the strategies and methods used by the teachers in order to remedy these errors and overcome the shortcomings.

We carried out an experiment in order to show the impact of the pedagogy of error

The results of this experiment allowed us to corroborate the hypothesis of this research. According to which learners subjected to pedagogy of discovery will make fewer errors than those who are subjected to a traditional pedagogy.

**Keywords:** error pedagogy, written production, remedied, learning, methods.

---

## ملخص:

يهدف عملنا المسمى << تأثير بيداغوجية الخطأ في الانتاج الكتابي >> في المرحلة المتوسطة، كذلك علاج الأخطاء وتغيرات التلميذ الذين يواجهون صعوبات عن طريق استراتيجيات وأساليب مستخدمة من طرف المعلمين.

لقد أجرينا تجربة بهدف اظهار مدى تأثير بيداغوجية الخطأ سمحت لنا نتائج هذه التجربة. وفقاً لما يقوله المتعلمين الذين يخضعون لطريقة الاكتشاف فإنهم يرتكبون أخطاء أقل من أولئك الذين يخضعون للطريقة التقليدية.

الكلمات المفتاحية: بيداغوجية الخطأ، الانتاج الكتابي، علاج، تعلم، أساليب.

# **Table des Matières**

<b>Introduction générale.....</b>	<b>06</b>
-----------------------------------	-----------

## **Partie théorique**

### **Chapitre I : Le concept de l'erreur**

Introduction .....	11
I.1.Définition de la notion de l'erreur .....	11
I.2.Distinction entre faute /erreur .....	12
I.3.Les catégories de l'erreur.....	13
I.3.1- Catégories de l'erreur	
I.3.2- Les erreurs de performance	
I.4.Les types d'erreurs .....	13
I.4.1- erreurs liées à la compréhension des consignes	
I.4.2- erreurs liées au mauvais décodage des règles du contrat didactique	
I.4.3- erreurs liées aux conceptions des consignes.	
I.4.4- erreurs liées à la surcharge cognitive.	
I.4.5- erreurs liées à la nature des opérations intellectuelles.	
I.4.6- erreurs liées à la démarche adoptée par les apprenants.	
I.5.Le statut de l'erreur dans l'enseignement/apprentissage du FLE .....	15
I.6.La pédagogie de l'erreur .....	15
I.7.L'erreur à travers les deux différentes méthodologies ...	
I.7.1. La méthode traditionnelle	I.7.2.
La méthode découverte	
I.8.Les techniques de la correction de l'erreur .....	19
I.8.1- Technique du traitement direct	
I.8.2- L'autocorrection	
I.8.2.1- la correction en groupe	
I.8.2.2- la correction croisée	
I.8.2.3- la correction collective	
I.9.De l'analyse contrastive à l'analyse de l'erreur .....	20

Conclusion.....	22
-----------------	----

### **Chapitre II : L'enseignement/apprentissage de la production écrite**

Introduction .....	24
II.1. Définition de l'écrit .....	24
II.2. Qu'est-ce qu'une production écrite .....	25
II.3. La production écrite dans l'enseignement apprentissage du FLE .....	26
II.3.1- les activités pré-expression écrite.	
II.3.2- Le passage d'expression écrite.	
II.3.3- L'acquisition de la compétence.	
II.4. L'erreur dans la production écrite .....	28
II.5. Le rôle de l'erreur dans la production écrite.....	29
II.6. Les types d'erreur dans la production écrite.....	29
II.6.1- Les erreurs à dominante phonétique.	
II.6.2- Les erreurs à dominante phonogrammique	
II.6.3- Les erreurs à dominante morphogrammique	
II.6.4- Les erreurs concernant les homophones	
II.6.5- Les erreurs concernant les idéogrammes	

II.6.6- Les erreurs non justifiables.	
II.7. L'évaluation de la production écrite .....	31
II.7.1. Evaluation Diagnostique	
II.7.2. Evaluation Formative	
II.7.3. Evaluation Sommative	
II.7.4. Evaluation Formatrice	
Conclusion.....	32

## **Partie pratique**

### **Chapitre III : Analyse des données recueillies de l'expérimentation**

Introduction .....	35
III.1. Présentation de l'expérimentation .....	35
III.2. Objectif.....	35
III.3. Population.....	35
III.4. Le terrain de recherche .....	35
III.5. Activité de la production écrite .....	36
III.5.1. Le déroulement de la séance de la production écrite dans les deux groupes .....	37
III.6. Mode d'intervention.....	38
III.6.1. groupe de la pédagogie de la découverte ou groupe expérimental .....	38
III.6.2. groupe de la pédagogie traditionnelle ou groupe témoin .....	38
III.7. la reproduction.....	38
III.8. analyse des erreurs commises .....	39
III.8.1. tableau des erreurs sélectionnées pour les deux groupes .....	39
III.9. Effet de la pédagogie sur la progression .....	44
Conclusion.....	45

### **Chapitre IV : Présentation et analyse du questionnaire**

Introduction .....	47
IV.1. Présentation du questionnaire .....	47
IV.2. Objectifs .....	47
IV.3. Champ d'enquête .....	47
IV.4. Répartition des enseignants.....	47
IV.5. Dépouillement des réponses.....	50
IV.6. Synthèse interprétative des données .....	63
Conclusion.....	64
<b>Conclusion générale .....</b>	<b>66</b>
Bibliographie	
Les annexes	

## Résumé

Cette étude consiste à connaître l'état actuel et sanitaire de dépérissement du pin d'Alep (*Pinus halepensis*) dans la forêt domaniale de djebel Guezoul (wilaya de Tiaret). L'échantillonnage préconisé sur le terrain est l'échantillonnage subjectif. D'après les résultats obtenus sur 60 arbre dépéris et dépérissant nous concluons qu'il existe quatre classes symptomatologiques de dépérissement (1, 2, 3 et 4) au niveau de notre zone d'étude. L'étude des données dendrométriques présente une hauteur totale moyenne de 10,63m, une circonférence moyenne de 0,85m et une surface terrière moyenne de 0,06m<sup>2</sup>. Le phénomène de dépérissement touche les arbres qui se trouvent dans l'exposition Sud-Est, sur les terrains plats avec un microrelief intermédiaire.

**Mots clés :** *Pinus halepensis*, état sanitaire, Djebel Guezoul, données dendrométriques, facteurs stationnels.

## المخلص

تتمثل هذه الدراسة في معرفة الوضع الحالي للصنوبر الحلبي و صحته في غابة جبل جزول لولاية تيارت. العينات التي تم دراستها في الميدان اخذت بطريقة ذاتية. و وفقا للنتائج التي تم الحصول عليها في دراسة 60 شجرة مضمحلة نستنتج انه يوجد أربع فئات من أعراض الاضمحلال 1.2.3.4 في المنطقة المدروسة.

توضح دراسة بيانات أن متوسط الارتفاع الإجمالي للشجرة يبلغ 10.63مترًا و متوسط المحيط 85.0 مترًا و متوسط المساحة القاعدية 0.06 متر مربع. تؤثر ظاهرة الاضمحلال على الأشجار الموجودة في الجنوب الشرقي من جبل جزول ، على أرض مستوية ذات منحدر ضعيف وعلى تضاريس مستوية و متوسطة

**الكلمات المفتاحية :** الصنوبر الحلبي، الاضمحلال، الحالة الصحية، جبل جزول، عوامل بيوميتريية.